



Universidad de Concepción

Dirección de Posgrado

Facultad de Humanidades y Arte - Magíster en Lingüística Aplicada

**VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO
ORAL EN PRUEBAS DE COMPETENCIA DE APRENDIENTES DE
INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA (L2) DE NIVEL B2**

*TESIS PARA OPTAR AL GRADO DE MAGÍSTER EN LINGÜÍSTICA
APLICADA*

SEBASTIÁN JESÚS RIVERO SALAZAR

CONCEPCIÓN – CHILE

2023

Prof Guía: Dra. Lilian Gómez Álvarez

Dpto. de Inglés, Facultad de Humanidades y Arte

Universidad de Concepción

Dedico este trabajo a todas las personas que se dedican a la investigación y viven con trastorno de déficit atencional con hiperactividad (TDAH). A todas esas personas neurodivergentes para las que cada minuto de concentración es una lucha constante y a las que el mundo académico les fue un sueño negado e inalcanzable por décadas. A todas y todos ustedes amigos neurodivergentes, les dedico este trabajo con mucho amor y mucho SAMEXID para concentrarnos.

We can keep up with the rest, and I promise It will pay off.

Sebastián Rivero

AGRADECIMIENTOS

En este apartado, me gustaría expresar mi profundo agradecimiento a todas las personas que han contribuido de manera significativa en la realización de esta tesis. Sus apoyos, orientaciones y palabras de aliento han sido fundamentales en cada etapa de este arduo proceso de investigación.

En primer lugar, quiero expresar mi gratitud a mi asesora académica Lilian Gómez, por su guía experta y su dedicación incansable. Su sabiduría, su infinita paciencia y conocimiento han sido una inspiración para mí, y su orientación constante me ha ayudado a enfocar mis ideas y a desarrollar este trabajo de manera rigurosa y significativa.

También quiero agradecer a todos los profesores y profesionales del programa que generosamente compartieron su tiempo y conocimiento conmigo durante los diferentes cursos que posee el programa. Sus aportes han enriquecido enormemente mi comprensión del tema y han sido fundamentales para obtener resultados valiosos.

Además, quiero expresar mi gratitud a mis compañeros de pregrado tanto de la Universidad de Chile como a los de la Pontificia Universidad Católica y amigos que me brindaron su apoyo emocional y su motivación durante todo el proceso. Sus palabras de aliento y su compañía en los momentos de dificultad fueron fundamentales para superar los obstáculos y mantenerme enfocado/a en mis objetivos. También ayudaron a distraerme del proceso cuando fuese necesario, especialmente con ayuda de mi amada cerveza.

No puedo dejar de mencionar a mi hermana, mi sobrina, mi pololo y mi perrito quienes han sido mi mayor fuente de apoyo y amor incondicional. Su constante aliento, paciencia y comprensión me han dado la fortaleza necesaria para enfrentar los desafíos de este proyecto y perseguir mis sueños académicos.

Además, quiero agradecer a mis estudiantes. Sin ellas y ellos nada de esto sería posible. Su contante apoyo, risas, rabias y desafíos me llenan de

inspiración constante para seguir trabajando siempre en el área de adquisición de lenguas, porque veo en ellas y ellos el fruto de mis propias investigaciones e “ideas locas” como muchas veces las presento en clases.

Por último, pero no menos importante, quiero agradecer a todas las personas que participaron como voluntarios en mi investigación. Su disposición para colaborar y su participación activa han sido fundamentales para la obtención de datos relevantes y representativos.

En resumen, este trabajo no habría sido posible sin el apoyo y la contribución de todas estas personas. Agradezco sinceramente su generosidad, confianza y dedicación. Sus aportes han dejado una huella significativa en mi desarrollo académico y personal, y estoy profundamente agradecido/a por haber tenido la oportunidad de contar con su ayuda y colaboración.

Tabla de contenidos

AGRADECIMIENTOS	3
Tabla de contenidos.....	5
Índice de tablas.....	6
Resumen	7
Justificación.....	9
Introducción.....	10
Revisión de literatura.....	11
La competencia comunicativa y su relación con la riqueza léxica	11
El uso de verbos fraseológicos.....	12
No uso de verbos fraseológicos en aprendientes de inglés como L2	15
<u> Competencia comunicativa.....</u>	18
Aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles	19
Accesibilidad léxica	20
Sofisticación y el uso de verbos fraseológicos.....	21
La gramática oral y la gramática escrita	22
Metodología	24
Objetivo y preguntas de investigación	24
Participantes	26
Resultados	38
Frecuencia.....	39
Desempeño oral.....	43
Sofisticación	51
Discusión de resultados	57
Ganancia en frecuencia del uso de verbos fraseológicos.....	58
Frecuencia de uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral	60
Sofisticación	64
Respuesta a Preguntas de Investigación	65
Conclusiones	68
Referencias	74
ANEXOS.....	79

Índice de tablas

Figura 1	39
Figura 2	40
Figura 3	41
Figura 4	42
Figura 5	43
Figura 6	44
Figura 7	44
Figura 8	45
Figura 9	46
Figura 10	47
Figura 11	48
Figura 12	49
Figura 13	50
Figura 14	51
Figura 15	52
Figura 16	53
Figura 17	54
Figura 18	55

Resumen

Este estudio investigó el impacto del uso de *Mobile Assisted Language Learning* (MALL) en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral en el examen IELTS. Se utilizó la aplicación TikTok como herramienta de intervención metodológica para fomentar el uso y la adquisición del inglés en un contexto oral real. Los resultados revelaron diferencias significativas entre el grupo experimental, sometido a la intervención con MALL, y el grupo control. El grupo experimental mostró mejoras significativas en la frecuencia de uso de verbos fraseológicos, así como puntajes superiores en el examen de desempeño oral de la prueba IELTS en comparación con el grupo control. Estos hallazgos respaldan la efectividad del enfoque de MALL, con el apoyo de TikTok, en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral en inglés. Aunque no se encontraron diferencias estadísticamente significativas en la sofisticación del uso de verbos fraseológicos, se observó una tendencia hacia un mayor uso sofisticado en el grupo experimental. En resumen, la intervención con MALL y TikTok demostró ser una estrategia eficaz para mejorar la frecuencia y el desempeño oral en el uso de verbos fraseológicos en inglés. Estos resultados respaldan la importancia de enfoques pedagógicos innovadores y basados en la tecnología para el aprendizaje efectivo de idiomas y resaltan el potencial de las aplicaciones móviles como herramientas educativas en de enseñanza de segundas lenguas.

#SLA #VerbosFraseológicos #Lexicogramática #DesempeñoOral

This study investigated the impact of Mobile Assisted Language Learning (MALL) on the development of phrasal verbal skills and oral performance on the IELTS exam. The TikTok application was used as a methodological intervention tool to promote the use and acquisition of English in a real oral context. The results revealed statistically significant differences between the experimental

group, subjected to the MALL intervention, and the control group. The experimental group showed statistically significant improvements in the frequency of phrasal verb usage, as well as higher scores in the oral performance section of the IELTS exam compared to the control group. These findings support the effectiveness of the MALL approach, supported by TikTok, in the development of phrasal verbal knowledge and oral performance in English. Although no statistically significant differences were found in the sophistication of phrasal verb usage, a trend towards higher sophistication was observed in the experimental group. In summary, the MALL and TikTok intervention proved to be an effective strategy for improving the frequency and oral performance in the use of phrasal verbs in English. These results support the importance of innovative pedagogical approaches and technology-based learning for effective language learning and highlight the potential of mobile applications as educational tools in second language teaching contexts.

#SLA #PhrasalVerbs #Lexicogrammar #Oralproficiency

Justificación

El presente estudio se enmarca dentro del seminario de investigación de adquisición de segundas lenguas del magíster de lingüística aplicada de la Universidad de Concepción. Dentro de este seminario se indagó en la adquisición de diferentes unidades léxicas, gramaticales y la lengua en general; sin embargo, debido a mi experiencia personal con los verbos fraseológicos en inglés, decidí hacer de este fenómeno lexicogramatical el foco del estudio. Los verbos fraseológicos son un fenómeno multidimensional que no solo suscribe a lo netamente léxico sino que también a aspectos, semánticos, gramaticales y culturales. Debido a esta multidimensionalidad es que la adquisición de estas unidades multipalabra resulta crítica para alcanzar niveles de desempeño oral avanzados en el inglés como L2, y, sin ir más lejos, en mi experiencia como estudiante pude evidenciar cómo la adquisición y el uso de estas unidades aumentaba la seguridad, fluidez y desempeño oral en la L2.

En relación con los beneficiarios directos de esta investigación, podemos mencionar a aprendientes de inglés como L2 que estén en niveles intermedios avanzados y estén buscando una forma de lograr niveles más avanzados en su proficiencia. Además, el desarrollo de este estudio beneficiaría a la investigación sobre la gramática oral y la adquisición de sus principales componentes; los verbos fraseológicos. Asimismo, cualquier aprendiente que quiera potenciar el desempeño oral del inglés como L2 podrá acceder a este trabajo como guía y apoyo. Finalmente, esta investigación presenta información y metodologías para docentes de inglés como L2 en términos de cómo trabajar con unidades multipalabra, indispensables para mejorar la gramática oral de la lengua inglesa.

Si bien los verbos fraseológicos son descritos como unidades lexicogramaticales, el presente estudio se delimita a la adquisición en términos

de su uso en el discurso oral, tomando en cuenta también la disponibilidad léxica y la sofisticación como factores críticos para la adquisición de estos ítems.

Introducción

Los verbos fraseológicos se definen como "combinaciones de un verbo y una partícula que funcionan como un solo verbo, donde ambas partes contribuyen al significado para formar un nuevo significado léxico" (Darwin y Gray, 1999). Estas unidades de varias palabras resultan particularmente difíciles de adquirir para los aprendices de inglés como segunda lengua (L2), especialmente debido a las siguientes razones: a) su imprevisibilidad, ya que pueden ser literales como "sit down" (sentarse), aspectuales como "fill up" (llenar) o idiomáticos como "carry out" (llevar a cabo); b) su polisemia, ya que pueden tener diferentes significados dependiendo del contexto en el que se utilicen; c) su frecuencia y alta productividad en el idioma inglés, apareciendo al menos una vez cada 150 palabras (Gardner y Davies, 2007). Incluso algunos autores, como Macis et al. (2019), señalan que las secuencias fraseológicas son fundamentales en la adquisición de una L2, ya que constituyen aproximadamente un tercio o incluso la mitad del repertorio léxico en algunos idiomas; y d) su falta de universalidad, ya que no están presentes en todos los idiomas (Bronshiteyn y Gustafson, 2015).

Por lo tanto, para los aprendices de inglés como L2 cuya lengua materna no cuenta con verbos fraseológicos, la adquisición de estos verbos representa una tarea compleja. Debido a estas razones, los aprendices de niveles básicos a intermedios suelen evitar intencionalmente el uso de verbos fraseológicos tanto en la producción oral como en la escrita (Liu, 2011). Sin embargo, la adquisición de verbos fraseológicos es fundamental para lograr un nivel superior de competencia, ya que la riqueza léxica es necesaria para alcanzar este nivel (White, 2012), y los verbos fraseológicos son frecuentes y altamente productivos en el idioma inglés.

En relación con la importancia de adquirir los verbos fraseológicos para mejorar el desempeño en una L2, resulta fundamental investigar su uso y analizar

este fenómeno en hablantes con diferentes niveles de competencia. Con el objetivo de contribuir a este análisis, se busca examinar, comparar y valorar el trabajo de numerosos autores, a fin de comprender el estado actual del conocimiento en este campo. Posteriormente, se explica la metodología y los resultados de esta investigación para discutir la relación entre el desempeño oral y el uso de verbos fraseológicos en hablantes intermedios y avanzados.

En primer lugar, se aborda la relación entre la riqueza léxica y la competencia comunicativa, para luego analizar diversas metodologías y enfoques utilizados en el proceso de adquisición y uso de los verbos fraseológicos en inglés como L2. Finalmente, se realiza una discusión crítica sobre los resultados obtenidos en relación con el uso de los verbos fraseológicos en hablantes con niveles intermedios y avanzados, con el objetivo de establecer la relación entre el desempeño oral y el uso de estas construcciones fraseológicas.

Revisión de literatura

La competencia comunicativa y su relación con la riqueza léxica

La competencia comunicativa en hablantes de una segunda lengua (L2) abarca diversos aspectos, especialmente aquellos relacionados con los sistemas lingüísticos y el dominio de estos elementos. Sin embargo, surge la pregunta de cuál es la mejor manera de alcanzar un nivel avanzado de competencia en una L2. Autores como Assassi (2016) y Schmitt y Carter (2004) proponen que las secuencias formuláticas son la clave para desarrollar la competencia comunicativa y lograr una fluidez oral similar a la de un hablante nativo. Estas secuencias, debido a su multifuncionalidad y su valor pragmático, son fundamentales para la comunicación y la interacción social (Macis et al., 2019). Por lo tanto, es crucial realizar estudios que analicen metodologías específicas para medir estas unidades léxicas en el discurso de los hablantes, ya que la riqueza léxica incluye a estas secuencias multipalabra y desempeña un papel fundamental en la mejora de la competencia comunicativa en hablantes de inglés como L2 (White, 2016).

En línea con esta idea, numerosos investigadores han demostrado empíricamente que la adquisición de verbos fraseológicos en inglés fortalece la competencia comunicativa de los aprendices de esta lengua al evitar interrupciones en la comunicación causadas por la falta de conocimiento sobre este fenómeno léxico (Kirpichnikova, 2020). Por lo tanto, se espera que los hablantes de niveles avanzados demuestren un uso más frecuente y sofisticado de estas unidades en su discurso.

Sin embargo, a pesar de la importancia y relevancia de los verbos fraseológicos en la competencia comunicativa, aún existen desafíos en su adquisición y uso efectivo. Estos desafíos están relacionados con la complejidad y diversidad de los verbos fraseológicos, así como con su contexto de uso. Por lo tanto, es esencial llevar a cabo investigaciones que exploren estrategias y enfoques pedagógicos efectivos para enseñar y aprender estas unidades léxicas, a fin de mejorar la competencia comunicativa de los hablantes de inglés como L2.

En resumen, la competencia comunicativa en una L2 se ve enriquecida por la adquisición y el uso adecuado de verbos fraseológicos, ya que estas secuencias formuláicas desempeñan un papel fundamental en la fluidez y la eficacia comunicativa de los hablantes. A través de investigaciones y enfoques pedagógicos adecuados, es posible desarrollar estrategias efectivas para enseñar y aprender estos verbos, mejorando así la competencia comunicativa en hablantes de inglés como L2.

El uso de verbos fraseológicos

El uso de verbos fraseológicos es un aspecto crucial para alcanzar un desempeño avanzado en una segunda lengua (L2), especialmente cuando se trata del inglés, ya que estos verbos son ampliamente utilizados en este idioma. Dada su importancia, numerosas investigaciones se han centrado en abordar diferentes metodologías para la adquisición y el uso efectivo de estos verbos.

Por ejemplo, Navas-Brenes (2017) llevó a cabo una investigación sobre la adquisición y el uso de verbos fraseológicos en estudiantes universitarios de inglés como lengua extranjera (EFL). Se aplicaron pruebas previas y posteriores para evaluar el nivel de desempeño en inglés de los estudiantes antes y después de recibir instrucciones explícitas sobre los verbos fraseológicos durante el semestre. El estudio se enfocó tanto en los verbos fraseológicos separables, en los cuales el verbo y la partícula pueden funcionar por separado con un significado similar al verbo fraseológico, como en los verbos fraseológicos inseparables, en los cuales el significado de la combinación del verbo y la partícula no guarda relación con los significados de las palabras individuales. La instrucción se presentó a través de videos, anuncios, canciones y materiales contextualizados, y los resultados mostraron un efecto positivo en la adquisición de estas unidades léxicas multipalabra. Sin embargo, es importante tener en cuenta que la muestra de estudiantes no era homogénea en términos de su nivel de inglés, lo que podría haber afectado la validez de los resultados de las pruebas aplicadas.

Por otro lado, Javad (2016) realizó una investigación con un enfoque cognitivo sobre la adquisición y el uso del inglés como L2 en aprendices iraníes. En este estudio cuasiexperimental, los estudiantes de nivel intermedio de inglés como L2 se dividieron aleatoriamente en un grupo de control y un grupo de tratamiento. Se enseñaron diferentes verbos fraseológicos de manera explícita e implícita en sesiones de 10 y 25 minutos. El enfoque cognitivo del estudio consistió en medir la adquisición de los verbos fraseológicos a través de la exposición explícita e implícita, y comparar los resultados de ambos grupos. El grupo de tratamiento tuvo sesiones de 25 minutos con el uso de material auténtico, donde se trabajaron los verbos fraseológicos de manera explícita e implícita. Por otro lado, el grupo de control tuvo sesiones de 10 minutos en las cuales se enseñaron los verbos fraseológicos de manera explícita mediante listas seleccionadas por los investigadores. Los resultados mostraron que el enfoque cognitivo tuvo efectos positivos en la adquisición de los verbos fraseológicos en

comparación con el grupo de control, que tuvo una adquisición más baja al recibir instrucciones explícitas solamente.

En otro estudio, Chou (2019) investigó el aprendizaje y uso de los verbos fraseológicos en estudiantes de inglés como lengua extranjera (EFL) a través de una metodología basada en tareas. La investigadora aplicó una prueba previa, seguido de una intervención instruccional dentro del enfoque basado en tareas, con un énfasis en la enseñanza y uso de los verbos fraseológicos a través de estrategias de uso léxico. Posteriormente, se realizó una prueba para medir la diferencia entre los resultados antes y después de la intervención. Si bien los resultados mostraron mejoras en términos de estrategias de aprendizaje y uso léxico después del tratamiento, se observó que los resultados más altos en la prueba posterior estuvieron relacionados únicamente con el uso de una estrategia: la memorización. Esto, implica que las otras estrategias usadas en esta investigación no mostraron una efectividad estadísticamente significativa para la adquisición de estas unidades entregando un material importante para la construcción de la intervención metodológica de esta investigación.

Por su parte, Liao (2019) utilizó la lingüística cognitiva para desarrollar intervenciones metodológicas destinadas a mejorar la adquisición de verbos fraseológicos en aprendices de inglés como L2. La intervención se centró en la conceptualización de extensiones metafóricas y de sentido en verbos fraseológicos que incluyen la partícula "out". Los participantes se dividieron en tres grupos: uno de control y dos de tratamiento. El grupo de control siguió un enfoque clásico instruccional, con la presentación explícita de los verbos fraseológicos y sus significados. En cambio, los grupos de tratamiento adoptaron un enfoque centrado en el estudiante, donde se presentaron los mismos verbos fraseológicos, pero se utilizó la lengua materna (L1) como apoyo para el análisis metafórico y la extensión de sentido. Los resultados demostraron que el uso de este enfoque permitió una mejor adquisición de estas unidades, ya que el análisis metafórico y la extensión de sentido son características intrínsecas de los verbos

fraseológicos, y el uso de la L1 facilitó la comprensión de estos ítems léxicos, lo cual tuvo un impacto positivo en la adquisición.

En resumen, estos estudios sobre la adquisición y el uso de los verbos fraseológicos demuestran diferentes enfoques y metodologías para mejorar la competencia comunicativa en hablantes de inglés como L2. La instrucción explícita, la exposición contextualizada, y el enfoque cognitivo son algunas de las metodologías que han mostrado efectos positivos en la adquisición de verbos fraseológicos. Además, se destaca la importancia de considerar la diversidad de niveles de los aprendices al diseñar investigaciones y evaluar la efectividad de las estrategias pedagógicas.

Sin embargo, aún existen desafíos en cuanto a la adquisición y el uso efectivo de los verbos fraseológicos. La complejidad y la diversidad de estas construcciones léxicas requieren enfoques pedagógicos adecuados que consideren su naturaleza multifuncional y pragmática. Asimismo, es importante seguir explorando la relación entre la competencia comunicativa y la adquisición de verbos fraseológicos, así como las estrategias pedagógicas innovadoras que promuevan un uso más frecuente y sofisticado de estos verbos en el discurso de los aprendices de inglés como L2.

En conclusión, el estudio de los verbos fraseológicos desempeña un papel fundamental en el desarrollo de la competencia comunicativa en una L2. Las investigaciones presentadas proporcionan información valiosa sobre las metodologías efectivas para la adquisición y el uso de estos verbos, así como los desafíos que enfrentan los aprendices. Con base en estos estudios, es posible diseñar intervenciones pedagógicas más efectivas que contribuyan a mejorar la competencia comunicativa y el dominio de los verbos fraseológicos en hablantes de inglés como L2.

No uso de verbos fraseológicos en aprendientes de inglés como L2

Si bien hemos destacado la importancia del uso de verbos fraseológicos en el aprendizaje de una L2, también es necesario abordar un fenómeno común que

dificulta su adquisición: la falta de uso consciente de los verbos fraseológicos en inglés. Becker (2014) llevó a cabo una investigación para analizar la influencia de este fenómeno en aprendices de inglés como L2, considerando el desempeño, el contexto de aprendizaje, el tipo de tarea, y el tipo de verbo fraseológico. El estudio incluyó a 51 hablantes de inglés como L2 y chino como L1, a quienes se sometió a tres pruebas diferentes durante una hora, incluyendo selección múltiple, traducción y recontar una historia. Se seleccionaron diez verbos fraseológicos literales y diez figurativos para cada prueba. Los resultados revelaron que la falta de uso de verbos fraseológicos está influenciada por factores como la forma instruccional, el contexto de aprendizaje, el tipo de verbo fraseológico y el tipo de tarea. Sin embargo, es importante señalar que los resultados pueden variar según el nivel de desempeño y el contexto de aprendizaje.

Por otro lado, Ghabanchi y Goudarzi (2012) llevaron a cabo una investigación similar utilizando una metodología casi idéntica a la de Becker. La muestra consistió en 85 hablantes de niveles intermedios y avanzados, y se aplicaron pruebas de selección múltiple, traducción y recontar una historia, utilizando verbos fraseológicos literales y figurativos. Sorprendentemente, los resultados de este estudio difirieron de los de Becker. Ghabanchi y Goudarzi concluyeron que la falta de uso de verbos fraseológicos no se veía influenciada por el nivel de desempeño, el tipo de instrucción ni el tipo de tarea, sino por la complejidad semántica de los verbos fraseológicos, especialmente en los casos en que el significado de los componentes léxicos no se relacionaba con el significado del verbo fraseológico completo. Además, encontraron que la falta de uso estaba relacionada con la distancia semántica entre los verbos fraseológicos en inglés y la lengua materna de los aprendices. Estas discrepancias entre los estudios resaltan la importancia de considerar la influencia de la lengua materna en la comprensión, adquisición y uso de los verbos fraseológicos.

La investigación de Navas-Brenes (2017) tuvo resultados positivos en cuanto a la adquisición de unidades multipalabra en hablantes de inglés como lengua

extranjera (EFL). Sin embargo, se observaron resultados diversos en las pruebas de competencia previas en relación con el nivel de desempeño de los aprendices. La diversidad de niveles de desempeño podría haber afectado los resultados de las pruebas de adquisición de verbos fraseológicos, ya que los hablantes con un nivel más alto de desempeño podrían haber influido en los resultados generales. Con el interés de aumentar la precisión de los resultados, este trabajo optó por trabajar con aprendices de un solo nivel, en el caso de la presente investigación, se ha optado por el nivel B2, que es previo al nivel de desempeño avanzado (C1) y requiere el uso de verbos fraseológicos para mejorar el rendimiento en la L2.

Javad (2016) también enfrentó limitaciones metodológicas en relación con la muestra. Aunque se seleccionaron participantes que obtuvieron puntajes superiores a tres en el Quick Placement Test de Oxford (2001), no se tuvo en cuenta que algunos participantes podrían tener puntajes mucho más altos que otros y poseer un desempeño avanzado en lugar de intermedia. Esto podría haber influido en los resultados del estudio, ya que los participantes con un nivel avanzado podrían haber obtenido altos puntajes en la prueba posterior no necesariamente debido a la instrucción del estudio, sino a su conocimiento previo.

En el estudio de Chou (2019), se destacaron las limitaciones relacionadas con la concentración de efectos positivos en una sola estrategia (la memorización). Esto brinda información valiosa para futuras investigaciones, ya que podría ser crucial realizar intervenciones metodológicas que partan con la enseñanza de verbos fraseológicos utilizando la memorización como base e integrar tareas cognitivamente más exigentes a medida que avanza la instrucción para la adquisición de estas unidades. Aunque en esta investigación no se centrará exclusivamente en la memoria, será parte de la intervención metodológica al trabajar con listas de verbos fraseológicos y así poder generar una real comprensión de estas unidades a través del uso natural.

En el caso de Liao (2019), se obtuvieron resultados interesantes en cuanto al uso de la lengua materna como apoyo para la comprensión de las unidades

multipalabra, especialmente debido a su complejidad metafórica. Sin embargo, para llevar a cabo este tipo de intervención metodológica, los aprendices deben tener un alto nivel de competencia en su lengua materna, lo que podría resultar complicado con aprendices más jóvenes.

Finalmente, es importante mencionar que los estudios de Becker (2014) y Ghabanchi y Goudarzi (2012), a pesar de tener una metodología similar, obtuvieron resultados dispares. Esto podría estar relacionado con la influencia de la lengua materna de los participantes. Debido a esto, es que, a través de esta investigación, se intentará confirmar esta idea, ya que se trabajará con hablantes de español como lengua materna, lo que podría dilucidar si esta conclusión es correcta o no. En futuros estudios sobre verbos fraseológicos, es crucial considerar la influencia de la lengua materna en la comprensión, adquisición y uso de estas unidades léxicas.

En conclusión, la falta de uso consciente de verbos fraseológicos en inglés es un fenómeno común en aprendices de inglés como L2. Los estudios revisados han mostrado que el no uso de verbos fraseológicos puede estar influenciado por varios factores, como la forma instruccional, el contexto de aprendizaje, la complejidad semántica y la influencia de la lengua materna. Es importante tener en cuenta estas consideraciones al diseñar intervenciones pedagógicas y futuras investigaciones sobre la adquisición y el uso de verbos fraseológicos en el aprendizaje de una L2.

Competencia comunicativa

La concepción de la competencia comunicativa, delineada mediante el modelo propuesto por Canale y Swain (1980) y posteriormente ampliada por Ferreira y Vine (2012), adquiere una dimensión crítica en el marco de la presente investigación. Este enfoque holístico, abarcando tanto la competencia gramatical como el conocimiento sociolingüístico, así como las dimensiones discursivas y estratégicas, ofrece una panorámica exhaustiva de las habilidades comunicativas. En particular, se subraya la pertinencia de las estrategias comunicativas, conforme a la definición de Ferreira y Vine (2012), en el contexto de la expresión

oral, donde la capacidad para afrontar desafíos interactivos se convierte en un aspecto esencial. Estas estrategias, que no solo enriquecen la competencia comunicativa, sino que también se ajustan de manera coherente a los criterios evaluativos de pruebas como el IELTS, ganan protagonismo al medir la eficacia comunicativa en situaciones de habla. Así, este marco teórico robustece la fundamentación conceptual al explorar minuciosamente cómo la implementación de dichas estrategias se integra de manera efectiva en un contexto de competencia oral, especialmente en relación con las exigencias evaluativas de las pruebas de competencia comunicativas internacionales.

Aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles

El aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles ha ganado popularidad en los últimos años debido a la accesibilidad y conveniencia que ofrecen. En este sentido, las redes sociales se han convertido en plataformas relevantes para el apoyo al aprendizaje de una segunda lengua. Estas plataformas ofrecen características como autenticidad, contextualización y socialización, que son fundamentales para el desarrollo de habilidades lingüísticas (Wong, Sing-Chai y Poh-Aw, 2017). Además, las redes sociales permiten la interacción auténtica entre los usuarios, creando un espacio de aprendizaje que trasciende las limitaciones físicas del aula tradicional (Mosavi Miangah y Nezarat, 2012).

En un estudio realizado por Tri Rahmawati (2021) sobre las preferencias de los aprendientes de inglés como segunda lengua en cuanto a las plataformas utilizadas para el aprendizaje, se encontró que la mayoría de los participantes mencionaron YouTube, TikTok e Instagram como sus redes sociales favoritas. Estas plataformas destacan por su contenido audiovisual, lo cual resulta especialmente beneficioso para el aprendizaje de verbos fraseológicos.

Dado que los verbos fraseológicos son una parte integral del uso auténtico del inglés, especialmente en su forma oral, el uso de redes sociales que fomenten la interacción auténtica y el contenido audiovisual resulta altamente provechoso para una intervención metodológica enfocada en la enseñanza de verbos

fraseológicos. Al utilizar estas plataformas, los aprendientes tienen la oportunidad de ver y escuchar cómo se utilizan los verbos fraseológicos en contextos reales, lo que podría mejorar su comprensión y producción de estos elementos lingüísticos.

En el ámbito académico, varios estudios han explorado el uso de dispositivos móviles y redes sociales en el aprendizaje de lenguas. Algunos autores relevantes en el campo del Mobile-Assisted Language Learning (MALL) en los últimos años incluyen a Kukulska-Hulme, Sharples y Milrad (2019), quienes analizan las características únicas de los dispositivos móviles y su potencial para el aprendizaje de lenguas. Otro autor destacado es Stockwell (2018), quien examina el uso de aplicaciones móviles en el aprendizaje de lenguas y destaca su impacto en la motivación y el desarrollo de habilidades comunicativas.

Estos estudios demuestran la importancia y el potencial de integrar dispositivos móviles y redes sociales en el proceso de enseñanza-aprendizaje de verbos fraseológicos y en la adquisición de una segunda lengua en general. Al aprovechar las ventajas que ofrecen estas herramientas tecnológicas, los educadores pueden enriquecer las experiencias de aprendizaje de los estudiantes y promover un aprendizaje más auténtico e interactivo.

Accesibilidad léxica

La accesibilidad léxica es un tema ampliamente estudiado en la investigación lingüística. Ferreira, Garrido y Guerra (2019) llevaron a cabo un estudio que concluyó que la accesibilidad léxica está estrechamente relacionada con la tipicidad de las palabras en una categoría, es decir, cuán típicas son las palabras dentro de su grupo correspondiente. Además, encontraron una asociación moderada con la familiaridad de las palabras para el hablante, es decir, cuán familiares son las palabras. También se observó una relación con la edad de adquisición de las palabras, es decir, a qué edad se aprenden las palabras. Por

otro lado, la accesibilidad léxica mostró una asociación muy débil con la frecuencia de las palabras.

En el contexto de esta investigación, los conceptos clave para definir la transparencia u oscuridad de significado de los verbos fraseológicos y, por lo tanto, su accesibilidad léxica, son la familiaridad y la *imaginabilidad*. Estos aspectos son relevantes para comprender la facilidad con la que los hablantes pueden acceder y comprender el significado de los verbos fraseológicos en diferentes contextos lingüísticos.

Sofisticación y el uso de verbos fraseológicos

La sofisticación léxica ha surgido como un factor clave para evaluar la competencia oral y escrita en hablantes de una segunda lengua (L2) (Minkyung, Crossley y Kyle, 2018). Si bien tradicionalmente se ha asociado la sofisticación con la frecuencia de uso de palabras, investigaciones más recientes han ampliado esta concepción al considerar dimensiones adicionales que influyen en la sofisticación léxica. Estos estudios han resaltado la importancia de factores como el contenido semántico, la edad de adquisición de las palabras, el uso de términos académicos y la transparencia del significado (Minkyung, Crossley y Kyle, 2018).

En el contexto de los verbos fraseológicos, la transparencia y la oscuridad juegan un papel esencial. Algunos verbos fraseológicos poseen un significado transparente, donde la relación entre los componentes léxicos individuales y el significado global del verbo fraseológico es más directa y fácil de comprender. Por ejemplo, el verbo fraseológico "apply for" (solicitar) tiene una relación clara entre el verbo "apply" (aplicar) y la preposición "for" (para). Sin embargo, existen otros verbos fraseológicos que presentan un significado más oscuro y desafiante, como el caso de "bounce off" (rebotar). Aquí, la relación entre el verbo "bounce" (rebotar) y la partícula "off" no es tan evidente y requiere una mayor capacidad de inferencia y comprensión contextual.

En un entorno de uso auténtico, los verbos fraseológico más oscuros y complejos se consideran más sofisticados, ya que su significado requiere un mayor nivel de procesamiento y comprensión por parte del hablante de L2. Estos verbos fraseológicos suelen ser menos frecuentes en comparación con los más transparentes, lo que implica que se encuentran en un nivel léxico más avanzado. Su adquisición y uso adecuado demandan un mayor esfuerzo cognitivo y una habilidad más desarrollada para hacer inferencias y conectar la información contextual con los elementos léxicos presentes en el verbo fraseológico (Minkyung, Crossley y Kyle, 2018).

Por lo tanto, en la enseñanza de verbos fraseológicos, es fundamental considerar la dimensión de la sofisticación léxica y abordar tanto los verbos fraseológicos transparentes como los oscuros. Si bien los verbos fraseológicos más transparentes pueden introducirse y practicarse en etapas iniciales de la adquisición de la L2, los verbos fraseológicos más oscuros deben ser objeto de atención en niveles más avanzados, ya que su comprensión y uso requieren un mayor desarrollo de habilidades cognitivas y lingüísticas. Asimismo, la exposición a contextos auténticos y la práctica contextualizada son estrategias efectivas para promover la comprensión y el uso adecuado de los verbos fraseológicos sofisticados (Minkyung, Crossley y Kyle, 2018)

La gramática oral y la gramática escrita

La gramática oral y la gramática escrita son dos formas distintas de expresión lingüística que difieren en varios aspectos. Según Mahmood y Ahmed (2022), la gramática oral se caracteriza por ser contextual y variar dependiendo del contexto cultural e individual del hablante. Es una forma de gramática que se ve influenciada por las interacciones interpersonales y se considera no planificada, accidental, interactiva y ambigua.

En contraste, la gramática escrita estandarizada se caracteriza por seguir reglas gramaticales establecidas y tener una estructura más fija. A diferencia de la gramática oral, la gramática escrita tiende a ser más rígida en cuanto al orden

de las palabras y se basa en convenciones estandarizadas. Además, la gramática escrita utiliza estrategias específicas para comunicar ideas complejas, como la organización de párrafos y el uso de conectores gramaticales.

Una diferencia importante entre ambas formas de gramática se encuentra en los tipos de palabras que son más comunes en cada una. Según Mahmood y Ahmed (2022), la gramática escrita estandarizada suele incluir preposiciones, pronombres y artículos como miembros comunes, mientras que la gramática oral se caracteriza por la presencia frecuente de verbos y verbos fraseológicos.

En el contexto de esta investigación sobre la adquisición y uso de verbos fraseológicos, se centra en el estudio de estos fenómenos dentro de la gramática oral y el discurso en inglés como segunda lengua (L2). La gramática oral se considera esencial en el análisis de los verbos fraseológicos, ya que son unidades léxicas muy presentes en la comunicación oral.

Para abordar los desafíos que presenta la producción oral, se aplicará una intervención metodológica basada en estudios previamente discutidos en la revisión de literatura y en el manual "Teaching English as a Second or Foreign Language" de Celce-Murcia (2014). El habla implica una serie de desafíos únicos, como el monitoreo constante, la agrupación de palabras y la utilización de figuras idiomáticas y elementos suprasegmentales, que interactúan simultáneamente en la producción oral de una lengua. Estos aspectos tienen un impacto significativo en el uso de recursos lingüísticos, como los verbos fraseológicos, en la gramática oral.

Por lo tanto, es de gran importancia analizar el uso, no uso y sofisticación de los verbos fraseológicos en la gramática oral, ya que estas construcciones idiomáticas están ampliamente presentes en este contexto. Evaluar el desempeño de los aprendices de inglés como segunda lengua en esta habilidad resulta crucial para obtener resultados que promuevan un uso adecuado de los verbos fraseológicos en la comunicación oral.

Metodología

La presente investigación empírica se enmarca en un enfoque cuantitativo quasiexperimental con el objetivo de investigar el impacto de una intervención metodológica centrada en el uso de la tecnología móvil para la adquisición de verbos fraseológicos en el desempeño oral de hablantes de inglés como L2.

Objetivo y preguntas de investigación

El propósito de esta investigación fue observar si la exposición explícita a verbos fraseológicos con apoyo de tecnología móvil incentiva su uso en el discurso oral de aprendientes universitarios de nivel intermedio-avanzado en inglés como L2. Se buscaba responder a tres preguntas:

1. ¿Mejora el desempeño oral de los aprendientes al ser sometidos a una intervención metodológica de uso de verbos fraseológicos con la asistencia de una aplicación móvil?
2. ¿Existen diferencias en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos en el discurso oral entre el grupo experimental y el de control posterior a la intervención metodológica enfocada en la exposición y uso de los verbos fraseológicos en forma oral?
3. ¿Existe mayor sofisticación en el uso de verbos fraseológicos por parte del grupo experimental en relación al grupo control posterior a la intervención metodológica enfocada en la exposición y uso de los verbos fraseológicos en forma oral?

Objetivos:

1. Determinar el grado de mejora en el uso de verbos fraseológicos en el discurso oral de aprendientes de inglés como L2 luego de una intervención metodológica con apoyo de tecnología móvil.
2. Indagar el nivel de sofisticación y accesibilidad léxica de los verbos fraseológicos usados por los participantes.

Participantes

La muestra estuvo conformada por clases intactas de cuarto año de la carrera de pedagogía en inglés de la Universidad de Concepción, cada una compuesta por 20 estudiantes que estaban cursando la asignatura de lengua inglesa de último año y se encontraban en un nivel intermedio avanzado en la proficiencia de esta lengua (B2). Para garantizar la homogeneidad en el nivel de proficiencia en inglés de los participantes (B2 según MCER, 2020), se aplicó el Quick Placement Test de Oxford.

Al ser un cuasiexperimento, se trabajó con clases intactas, sin conformar las secciones por aleatoriedad, pero sí se designó aleatoriamente una sección como grupo control y otra como grupo experimental. Los participantes no eran menores a 21 años ni mayores de 28 años. Tanto el grupo control, como el grupo experimental tenían una proporción similar de hombres en relación a mujeres de 1/3. La razón de incluir a estos participantes radica en que al ser hablantes de nivel B2 y ser estudiantes de la lengua inglesa, poseen una base fundamental para la adquisición de elementos complejos como los verbos fraseológicos en la comunicación oral. Además, al ser parte de esta investigación el estudio del efecto meseta en la adquisición de una L2, es necesario estudiar a sujetos que estén en este nivel de proficiencia debido a que es donde más observable este fenómeno. En relación a la muestra, se tomó la decisión de trabajar con alumnos de la Universidad de Concepción debido a la facilidad de acceso.

Los participantes debían cumplir con las siguientes condiciones: (a) estar cursando una asignatura de lengua inglesa de cuarto año en la Universidad de Concepción de nivel intermedio avanzado; (b) no haber pasado más de un mes en un país de habla inglesa, y (c) ser hablante de español como L1.

La recolección de datos inició con una prueba previa diseñada para evaluar el conocimiento previo de los estudiantes en cuanto a verbos fraseológicos. Dicha prueba previa se dividió en dos componentes. En primer lugar, se llevó a cabo una entrevista oral individual de aproximadamente 15 minutos de duración, donde se alentó a los estudiantes a entablar una conversación en torno al tópico de la pandemia durante su primer año de universidad. Esto se introdujo a través de la siguiente pregunta: *Can you share your experiences of studying during the COVID-19 pandemic? How did the changes in learning environments, such as online classes, impact your study routines? Additionally, how did you manage your mental health during this challenging time, and were there any specific strategies or activities that helped you maintain a sense of well-being and balance amidst the uncertainties?*. Esta entrevista fue grabada para su posterior transcripción y análisis. En segundo lugar, se administró la mitad (25 primeros ítems) de la prueba de vocabulario *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN Version (1-5k)*, que consta de 50 preguntas que evalúan la comprensión y el uso de verbos fraseológicos en sus distintos niveles de sofisticación, desde los primeros 1000 más comunes hasta los 1000 más sofisticados.

Las entrevistas orales fueron transcritas utilizando el software DESCRIPT, y para garantizar la precisión de la transcripción, se llevó a cabo una revisión manual con las transcripciones a la vista y la escucha de los audios. Posteriormente, se procedió a analizar el contenido de las entrevistas utilizando el programa ADELEX y la plataforma Sketch Engine, con el fin de identificar y categorizar los verbos fraseológicos empleados por los estudiantes en un corpus de inglés americano y británico.

El análisis de las entrevistas orales también incluyó el uso de la rúbrica del examen oral del International English Language Testing System (IELTS) para la evaluación de la desempeño oral. Esta rúbrica es ampliamente reconocida como una herramienta estándar para evaluar la competencia oral en inglés y se compone de varios criterios que abarcan aspectos como la fluidez, coherencia, gramática, y pronunciación. Cada participante fue evaluado en función de los criterios establecidos en la rúbrica, lo que permitió asignar un puntaje específico para cada componente de la entrevista. Con el fin de comprender mejor el nivel de desempeño oral alcanzado por cada estudiante, estos puntajes fueron clasificados en los diferentes niveles de desempeño del IELTS, que van desde el nivel más bajo, "no usuario" (Band Score 1), hasta el nivel más alto, "experto" (Band Score 9).

Esta inclusión de la rúbrica del IELTS en el análisis de las entrevistas orales proporcionó una evaluación adicional de la competencia lingüística de los participantes y permitió identificar áreas específicas en las que los estudiantes demostraron fortalezas y debilidades en su desempeño oral, antes y después de la intervención metodológica con TikTok. El análisis combinado de los datos provenientes de las entrevistas, las puntuaciones en la rúbrica del IELTS y los resultados de la prueba de vocabulario *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN Version (1-5k)* permitió obtener una visión integral y detallada del progreso y el impacto de la intervención en el fraseológicos desarrollo de las habilidades lingüísticas de los participantes en el contexto de los verbos.

La intervención se implementó tras la prueba previa y constó de cuatro sesiones de enseñanza centradas en la adquisición de verbos fraseológicos. Los participantes fueron divididos en dos grupos: el grupo control, que recibió una metodología tradicional de Presentación, Práctica y Producción (PPP) en cada una de las sesiones, y el grupo experimental, que fue expuesto a una intervención basada en el Aprendizaje de Lenguas Asistido por Tecnología Móvil (MALL), utilizando la plataforma TikTok como herramienta para la adquisición y producción de verbos fraseológicos.

Durante las sesiones de intervención, se presentaron un total de 38 verbos fraseológicos, organizados en diversos tópicos como Emociones, Salud y Descripciones de personas y cosas. En cada sesión, se trabajaron diferentes aspectos de estos verbos, incluyendo su significado, uso en contextos específicos y patrones sintácticos asociados. El grupo control participó en actividades de práctica oral guiada y producciones controladas, mientras que el grupo experimental utilizó TikTok para realizar tareas de producción y colaboración en línea, con la intención de promover un enfoque más autónomo y contextualizado en el aprendizaje de los verbos fraseológicos.

Tras finalizar la intervención, se administró una prueba posterior de la misma manera que en la prueba previa, en formato de dos evaluaciones específicas para evaluar el impacto de la intervención en el conocimiento y uso de verbos fraseológicos. La primera parte de la prueba posterior a la intervención consistió en la aplicación de la segunda mitad (25 ítems finales) de la prueba de vocabulario *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN Version (1-5k)*, con el propósito de medir la progresión en la comprensión y uso de estos verbos. La segunda prueba posterior consistió en otra entrevista oral, similar a la de la prueba previa, donde los estudiantes fueron evaluados nuevamente en su habilidad para emplear verbos fraseológicos en el contexto del segundo año de la pandemia.

Los datos obtenidos en las dos pruebas posteriores, incluidas las entrevistas orales grabadas, fueron transcritos utilizando el software Transcript, y posteriormente se sometieron a un análisis cuantitativo y cualitativo. Para el análisis cuantitativo, se utilizaron las herramientas ADELEX y Sketch Engine para extraer información relevante sobre el uso de los verbos fraseológicos en el corpus de inglés americano y británico. Asimismo, se realizó un análisis estadístico XY utilizando la aplicación GraphPad para comparar el desempeño oral y el nivel de sofisticación en el *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN Version (1-5k)* entre el grupo control y el grupo experimental. Todo lo anterior fue hecho por un único evaluador.

Este enfoque metodológico riguroso permitió evaluar con mayor profundidad la efectividad de la intervención basada en MALL a través de TikTok en la adquisición de verbos fraseológicos, brindando información valiosa sobre las estrategias pedagógicas más adecuadas para el desarrollo de habilidades lingüísticas en el contexto educativo de la enseñanza del inglés como L2. Además, como se mostrará en la sección de resultados, esta intervención metodológica contribuye a la comprensión de cómo el uso de la tecnología móvil y las plataformas en línea pueden fomentar una mayor autonomía y motivación en el aprendizaje de lenguas.

Intervenciones

Primera Sesión de Intervención (grupo experimental):

Durante la primera sesión de intervención, se llevó a cabo la presentación de los verbos fraseológicos mediante el uso de videos de TikTok, los cuales fueron contextualizados por hablantes nativos. En esta ocasión, se trabajaron un total de 12 verbos fraseológicos relacionados con emociones: *Calm down, Bottle up, Lighten up, Goof around, Grow on, Stress out, Get over (something), Let down, Lash out at (someone), Choke up, Cheer up* y *Crack up*. Los participantes, tras visualizar los videos, fueron estimulados a definir los verbos fraseológicos con sus propias palabras. Posteriormente, se presentaron diversas definiciones para cada verbo, promoviendo una comprensión completa de su significado y uso en contextos específicos. Finalmente, se fomentó la creatividad de los estudiantes, quienes elaboraron cápsulas de TikTok, ya sea de forma individual o en equipos, utilizando filtros para expresar y ejemplificar el uso adecuado de los verbos en diferentes situaciones.

Segunda Sesión de Intervención:

En la segunda sesión, se revisaron y presentaron las cápsulas creadas por los participantes en la sesión anterior. Además, se introdujeron clips de videos que abordaban los verbos fraseológicos relacionados con temas de salud en contextos específicos: *To Cut Down, Pass Out, To Shake Off, Clog Up, Fight Off, Swell Up, To Keel Over, To Throw Up, Wear Off, Pull Through, To Dose Up (On/With)* y *Pick Something Up*. Nuevamente, los estudiantes realizaron una actividad de definición de los verbos, seguida por la creación de clips en los que elaboraron guiones ficticios en los que utilizaron los verbos en una situación simulada de asistencia médica. En estos guiones, los participantes proporcionaron síntomas y se entregaron diagnósticos, lo que permitió fortalecer el uso adecuado de los verbos fraseológicos en el contexto de la salud.

Tercera Sesión de Intervención:

La tercera sesión se enfocó en los verbos fraseológicos relacionados con la descripción de personas, lugares y cosas: *Stand up, Dress up, Put on, Show off, Freshen up, Shy away, Fit in with, Litter with, Stand out, Set apart, Sticking out, Blend in, Run down y Put up with*. Para ello, se proyectaron videos en contexto que presentaban el uso de estos verbos en situaciones específicas. Los estudiantes, tras observar los videos, procedieron a definir los verbos de acuerdo a su comprensión personal. Posteriormente, se realizó un recorrido por el campus universitario para contextualizar y aplicar los verbos en la descripción de personas, lugares y cosas en el entorno real. Nuevamente, los participantes utilizaron la plataforma TikTok para crear clips que representaban ejemplos de la utilización de los verbos en diferentes contextos dentro de la universidad.

Cuarta Sesión de Intervención:

En la última sesión de intervención, se llevó a cabo una revisión integral de todos los verbos fraseológicos trabajados en las sesiones anteriores. Los estudiantes, en equipos, crearon ejemplos adicionales utilizando los verbos en diversos contextos relacionados con los temas abordados en sesiones previas. Esta actividad proporcionó una oportunidad para consolidar el conocimiento adquirido y fortalecer la habilidad de los participantes para aplicar los verbos fraseológicos de manera efectiva en diferentes situaciones comunicativas. La colaboración en equipo también fomentó el trabajo conjunto y la comunicación entre los estudiantes, enriqueciendo así el proceso de aprendizaje.

La estructura de la intervención del grupo experimental, basada en la integración de TikTok como herramienta para la adquisición y producción de verbos fraseológicos, buscó promover un enfoque innovador y motivador en el aprendizaje de la lengua inglesa, facilitando el uso autónomo y contextualizado de los verbos en situaciones reales de comunicación. Cada sesión se diseñó cuidadosamente para asegurar la progresión y consolidación de los conocimientos, lo que permitió evaluar de manera exhaustiva el impacto de esta estrategia pedagógica en la competencia lingüística de los participantes en términos de verbos fraseológicos.

El grupo de control siguió una metodología en la que, durante las cuatro sesiones de intervención, se trabajó con el enfoque tradicional PPP, que también incluye trabajo interactivo con los compañeros, pero no a través de la tecnología. En cada sesión, se presentaron los verbos fraseológicos a los participantes, se buscaron definiciones para comprender su significado, y se produjeron ejemplos para aplicarlos en diferentes contextos comunicativos.

Primera Sesión de Intervención:

En la primera sesión, se presentaron los verbos fraseológicos a los participantes, quienes fueron estimulados a buscar y discutir las definiciones de los mismos para asegurar una comprensión precisa de su significado. Luego, se realizaron ejercicios prácticos donde los estudiantes completaron historias usando una frase inicial que contenía un verbo fraseológico específico. Estas actividades se enfocaron en promover la creatividad y la aplicación práctica de los verbos en una narrativa.

Segunda Sesión de Intervención:

En la segunda sesión, se continuó con la presentación y definición de los verbos fraseológicos. Los participantes realizaron ejercicios específicos, esta vez centrados en la construcción de diálogos entre un paciente y un médico. Estas simulaciones permitieron a los estudiantes aplicar los verbos en contextos relacionados con el ámbito de la salud y desarrollar habilidades comunicativas relacionadas con la interacción médica.

Tercera Sesión de Intervención:

Durante la tercera sesión, los verbos fraseológicos fueron nuevamente presentados y definidos. Los estudiantes participaron en actividades de descripción escrita y oral de lugares y personas icónicas dentro del campus de la Universidad de Concepción. Estas tareas les permitieron utilizar los verbos en contextos de descripción y desarrollar su capacidad para expresar detalles específicos y relevantes.

Cuarta Sesión de Intervención:

En la última sesión de intervención, se realizó una revisión exhaustiva de todos los verbos fraseológicos trabajados en sesiones anteriores. Los participantes llevaron a cabo ejercicios orales en los que combinaron los verbos en diversas situaciones comunicativas, lo que les permitió reforzar su comprensión y aplicación de los mismos en diferentes contextos. Esta revisión también sirvió como una oportunidad para aclarar dudas y consolidar el aprendizaje adquirido durante la intervención.

La metodología PPP aplicada al grupo de control se centró en la presentación, definición y aplicación práctica de los verbos fraseológicos en diferentes contextos comunicativos. Si bien la metodología no incorporó el uso de la plataforma TikTok como herramienta de enseñanza, se enfocó en el desarrollo de habilidades lingüísticas en situaciones específicas relacionadas con la narrativa, el ámbito de la salud y la descripción, de manera interactiva. Las actividades diseñadas para el grupo de control permitieron evaluar el progreso y el impacto de las estrategias tradicionales de enseñanza en la adquisición y aplicación de los verbos fraseológicos por parte de los participantes.

Instrumentos

1) *Quick Placement Test de Oxford:*

Para garantizar la homogeneidad en el nivel de proficiencia en inglés de los participantes y asegurar la representatividad de la muestra, se aplicó el Quick Placement Test de Oxford. Esta prueba es reconocida por su fiabilidad y validez en la evaluación del nivel de dominio del idioma inglés. El Quick Placement Test de Oxford evalúa las habilidades de comprensión auditiva y lectura, así como la competencia gramatical y léxica de los individuos en un rango de niveles, desde principiante hasta avanzado.

La utilización del Quick Placement Test de Oxford como herramienta de evaluación preliminar es crucial para establecer un punto de partida uniforme para los participantes, lo que brinda solidez y coherencia a la muestra y a los resultados obtenidos durante el estudio. Determinar la homogeneidad en el nivel

de proficiencia en inglés también favorece la interpretación de los datos y proporciona una base sólida para el análisis comparativo entre el grupo experimental y el grupo de control, en términos de su progreso en la adquisición de verbos fraseológicos

2) *Rúbrica de la parte oral del examen IELTS:*

La rúbrica de la parte oral del examen *International English Language Testing System (IELTS)* fue utilizada para evaluar la competencia oral de los participantes en el estudio. Esta rúbrica, ampliamente reconocida como un estándar en la evaluación de la habilidad de expresión oral en inglés, se compone de criterios específicos que abarcan aspectos como fluidez, coherencia, gramática, pronunciación y alcance léxico. Los participantes fueron evaluados en función de estos criterios, y sus desempeños se reflejaron en un puntaje correspondiente al nivel de competencia oral según las bandas establecidas en el IELTS, que van desde el nivel más bajo (Band Score 1) hasta el nivel más alto (Band Score 9).

3) *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN Version (1-5k):*

La prueba de vocabulario conocida como *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN Version (1-5k)* se utilizó para evaluar el conocimiento y uso de verbos fraseológicos por parte de los participantes. Esta prueba consiste en 50 preguntas que abarcan un rango de 1,000 a 5,000 verbos fraseológicos. Los participantes respondieron las 50 preguntas, 25 en la prueba previa a la intervención y 25 en la prueba posterior a esta, lo que permitió medir la extensión de su vocabulario fraseológico en inglés. Los resultados de esta prueba proporcionaron información valiosa sobre el nivel de conocimiento y competencia de los participantes en cuanto a la utilización de verbos fraseológicos en diversos contextos comunicativos.

4) *Descript:*

El software *Descript* fue utilizado para transcribir las entrevistas orales realizadas a los participantes durante la prueba previa y posterior. *Descript*

facilitó la transcripción precisa de los datos grabados en formato de audio, permitiendo una representación textual de las interacciones verbales entre los participantes y los evaluadores. La utilización de este software aseguró la exactitud en la transcripción de las entrevistas, lo que fue fundamental para el análisis y la interpretación adecuada de los resultados obtenidos.

5) *Sketch Engine*:

La plataforma *Sketch Engine* se empleó para realizar análisis lingüísticos específicos en los datos recopilados, especialmente en las transcripciones de las entrevistas y los ejemplos de uso de los verbos fraseológicos. Esta herramienta proporcionó una búsqueda eficiente y detallada de los verbos en un corpus de inglés americano y británico, lo que permitió identificar patrones y contextos de uso relevantes para el estudio. La utilización de *Sketch Engine* enriqueció el análisis lingüístico y proporcionó una visión más profunda del uso de los verbos fraseológicos por parte de los participantes.

6) *Adelex Analyzer*:

El *Adelex Analyzer* fue empleado para realizar análisis léxicos y estadísticos de los datos obtenidos en las entrevistas y los ejemplos de uso de los verbos fraseológicos. Esta herramienta permitió extraer información relevante sobre la frecuencia y distribución de los verbos en el corpus de datos, lo que facilitó la identificación de patrones y tendencias en el uso de los verbos fraseológicos en el discurso de los participantes. La utilización de *Adelex Analyzer* complementó el análisis lingüístico y contribuyó a la precisión en la interpretación de los resultados.

7) *GraphPad*:

La aplicación *GraphPad* fue utilizada para llevar a cabo el análisis estadístico de los datos recopilados en las pruebas posteriores, específicamente en relación con los puntajes obtenidos en la prueba de vocabulario *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN Version (1-5k)*, y los resultados de la rúbrica de la parte oral del examen IELTS. Esta herramienta estadística permitió comparar y

contrastar los desempeños del grupo control y el grupo experimental en términos de sus habilidades lingüísticas y nivel de competencia en verbos fraseológicos. El análisis estadístico proporcionado por *GraphPad* fue esencial para determinar la significancia de las diferencias observadas entre los dos grupos.

8) *The Phave List*:

La lista de Phave (*The Phave List*) se utilizó como referencia para identificar y categorizar los verbos fraseológicos empleados por los participantes en el corpus de inglés americano y británico. Esta lista compiló un conjunto de verbos fraseológicos frecuentemente utilizados en el discurso cotidiano, lo que permitió contextualizar y evaluar la relevancia de los verbos identificados durante el análisis lingüístico. La utilización de *The Phave List* enriqueció el análisis de los datos y contribuyó a la precisión en la identificación y clasificación de los verbos fraseológicos utilizados por los participantes.

La utilización de todos los instrumentos descritos anteriormente proporcionó un enfoque integral y riguroso para la recolección y análisis de datos en el presente estudio. Los resultados obtenidos a través de estos instrumentos permitieron evaluar de manera precisa y detallada el impacto de la intervención pedagógica en el conocimiento y uso de verbos fraseológicos por parte de los participantes, brindando así una valiosa contribución al campo de la enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

Resultados

En el campo de la adquisición de una L2, el desarrollo de habilidades comunicativas es fundamental para alcanzar niveles avanzados de dominio del idioma. Dentro de estas habilidades, el uso de verbos fraseológicos desempeña un papel crucial, ya que su correcta aplicación en contextos comunicativos contribuye a la fluidez y la naturalidad del discurso oral y escrito. En esta investigación, se indagó el impacto de una intervención basada en la producción auténtica de material utilizando la aplicación TikTok, combinada con la metodología MALL (Aprendizaje de Lenguas Asistido por Dispositivos Móviles) en el desarrollo del desempeño oral en la L2 en estudiantes de pedagogía en inglés de cuarto año de la Universidad de Concepción.

El estudio contó con un grupo experimental y un grupo de control, ambos compuestos por estudiantes de pedagogía en inglés con un nivel homogéneo de competencia lingüística B2. Para evaluar la efectividad de las intervenciones, se realizaron dos pruebas previas: una oral, que medía el uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral mediante la parte de expresión oral del examen IELTS, y otra escrita, que evaluaba el conocimiento de los estudiantes sobre los verbos fraseológicos.

Los resultados del estudio revelaron diferencias significativas entre el grupo experimental y el grupo de control, en consonancia con los objetivos de la investigación. Se llevaron a cabo análisis exhaustivos para abordar cada uno de los tres objetivos planteados.

Objetivo 1: Determinar el grado de mejora en el uso de verbos fraseológicos en el discurso oral de aprendientes de inglés como L2 luego de una intervención metodológica con apoyo de tecnología móvil.

Los resultados demostraron que el grupo experimental, que fue sometido a una intervención metodológica con el apoyo de la aplicación TikTok, experimentó mejoras significativas en el uso de verbos fraseológicos en el discurso oral en comparación con el grupo de control. Esta mejora se reflejó en

un aumento notable en la frecuencia de uso de verbos fraseológicos por parte del grupo experimental. Estos hallazgos respaldan la eficacia de la intervención en la promoción de la competencia oral en inglés como L2.

Objetivo 2: Indagar el nivel de sofisticación y accesibilidad léxica de los verbos fraseológicos usados por los participantes.

Aunque no se encontraron diferencias estadísticamente significativas en la sofisticación del uso de los verbos fraseológicos entre los grupos, se observó una tendencia hacia una mayor sofisticación en el grupo experimental. Esto sugiere que la intervención metodológica pudo haber influido positivamente en la evolución del uso de verbos fraseológicos, aunque no alcanzó significación estadística. La naturaleza compleja de las estructuras fraseológicas puede haber contribuido a la mejora de la competencia oral, especialmente en términos de recursos léxicos y rango gramatical.

En resumen, los resultados de este estudio respaldan la efectividad del enfoque de MALL y el uso de TikTok como herramienta de aprendizaje en la mejora del uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral en inglés como L2. Los participantes del grupo experimental avanzaron de nivel B2 a C1 en términos de competencia oral, lo que indica el potencial beneficioso de esta metodología innovadora en el contexto de la enseñanza de lenguas extranjeras. Los resultados también destacan la importancia de la tecnología móvil en el aula de idiomas y sientan las bases para futuras investigaciones en este campo.

Finalmente, a través de diversos gráficos se presentarán a grandes rasgos los resultados obtenidos en esta investigación.

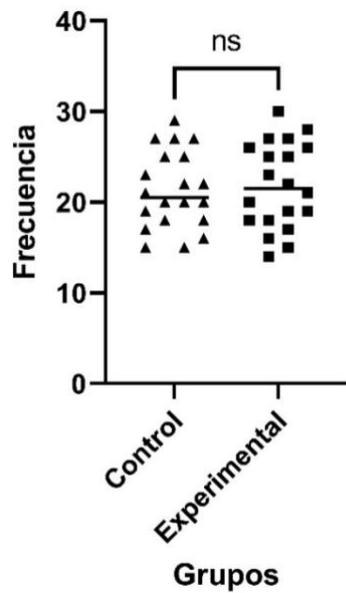
Frecuencia

Las siguientes figuras presentan la distribución de la frecuencia del uso de los verbos fraseológicos por parte de los sujetos del grupo control y el experimental en las pruebas aplicadas previo a la intervención, la comparación de ambos grupos, y los resultados de las pruebas aplicadas posterior a la intervención metodológica. Así, se podrá comparar los resultados pre y post

tratamiento, tanto del grupo grupo experimental como del grupo control. Finalmente se presenta un gráfico relacionado a la diferencia entre ambos grupos en el test aplicado posterior a la intervención.

Figura 1

Comparación del grupo control y experimental en relación a dispersión de la frecuencia del uso de los verbos fraseológicos en la prueba oral realizada como prueba previa a la intervención

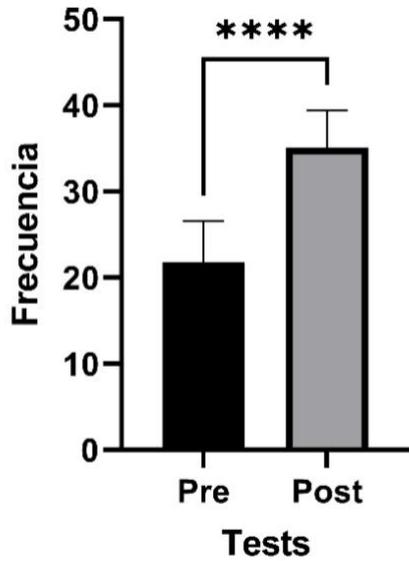


Se puede notar cómo la media es cercana a una frecuencia de 20 verbos fraseológicos durante la entrevista, mientras que en ambos grupos la distribución de los resultados es homogénea, ya que los mínimos son cercanos a 15, mientras que los máximos a 30. Además se observa un promedio y desviación estándar de $21,3 \pm 4,3$ en el grupo control y un promedio y desviación estándar del grupo experimental de $21,8 \pm 4,8$.

Figura 2

Pre y post test grupo experimental en relación a la frecuencia de uso de los verbos fraseológicos

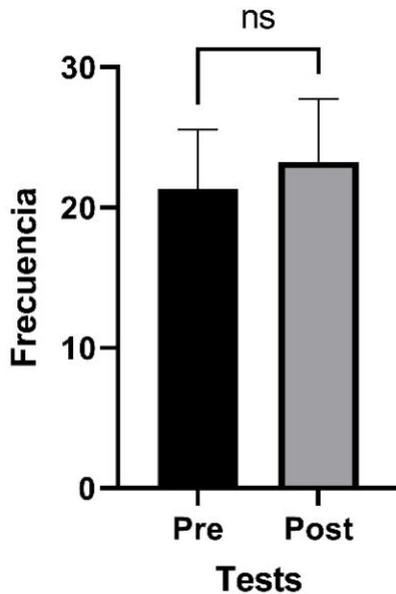
USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL



En relación con a la figura dos, podemos notar que el uso los verbos fraseológicos del grupo experimental, muestra un crecimiento en su promedio de $21,8 \pm 4,8$ en la prueba previa a un $35,05 \pm 4,4$, con una desviación estándar que oscila entre el 4,4 al 4,8, la cual califica como ganancia estadísticamente significativa con un P value = <0.0001 .

Figura 3

Prueba previa y posterior grupo control en relación con la frecuencia de uso de verbos fraseológicos

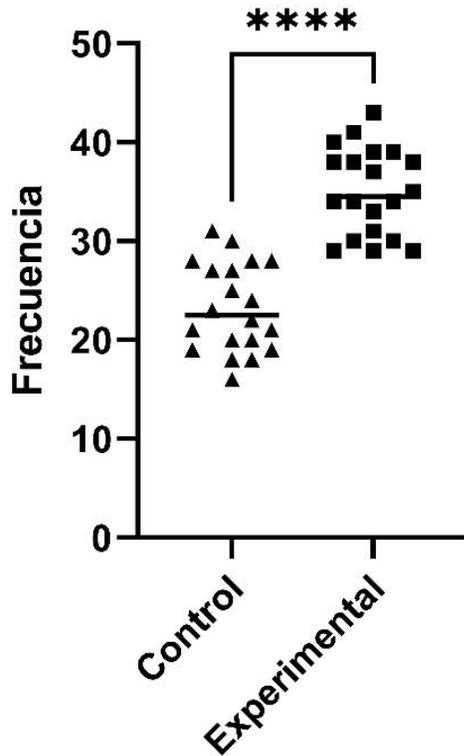


Mientras tanto, en la figura tres, se puede apreciar que la ganancia no es significativa del punto de vista estadístico en el grupo control, ya que el aumento tiene un P value = 0.1670, el cual se manifiesta en un aumento de un promedio y desviación estándar de $21,3 \pm 4,3$ en la prueba previa a un $23,25 \pm 4,5$ en la prueba posterior en relación a la frecuencia de uso de verbos fraseológicos.

En relación con la figura cuatro que hace una comparación entre la frecuencia de uso de los verbos fraseológicos del grupo experimental con el grupo control en el post test.

Figura 4

Comparación grupo experimental y control en relación con la frecuencia del uso de verbos fraseológicos luego de la intervención



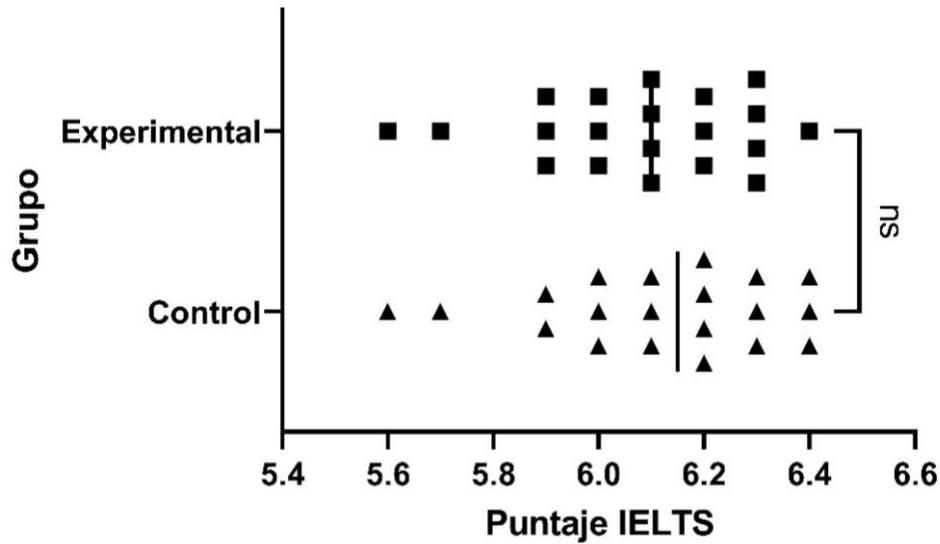
Esta figura muestra que existe una diferencia significativa en los resultados de la prueba posterior del grupo experimental en cuanto a la frecuencia del uso de los verbos fraseológicos, con promedios que van desde un $22,5 \pm 4,5$ en el grupo control en la prueba posterior, a un promedio de $34,5 \pm 4,4$. Esta diferencia es estadísticamente significativa ya que tiene un P value = <0.0001 .

Desempeño oral

La siguiente figura muestra la distribución del puntaje de la prueba previa a la intervención para el grupo control y el grupo experimental en el desempeño oral de los sujetos sometidos al estudio.

Figura 5

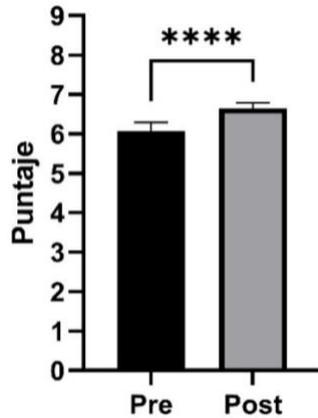
Comparación del desempeño oral del grupo control y experimental previo a la intervención



El gráfico muestra una distribución homogénea de resultados, con puntajes entre los 5,5 y los 6,4 puntos en las pruebas, ubicándolos dentro del nivel B2 en el Marco Común Europeo de Referencia (MCER, 2020). Cada grupo obtuvo promedios y desviación estándar sin diferencias estadísticamente significativas, ya que la media del grupo control fue de $6,115 \pm 0,2$ y la del grupo experimental de $6,08 \pm 0,2$, con un P value = 0.6118, que no indica diferencia significativa del punto de vista estadístico.

Figura 6

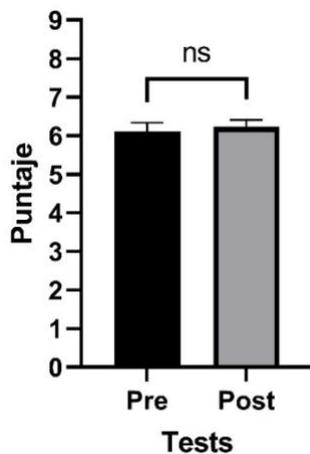
Comparación entre la prueba previa y la posterior en el desempeño oral del grupo experimental



La presente figura muestra que existe una mejora estadísticamente significativa en los resultados de la prueba previa y posterior en el desempeño oral de los participantes del grupo experimental. El promedio de los puntajes aumenta y su desviación estándar se mantiene desde $6,08 \pm 0,2$ en la prueba previa a $6,645 \pm 0,1$ en la posterior, teniendo un incremento de $0,565$ con un P value = <0.0001 , que indica una ganancia estadísticamente significativa.

Figura 7

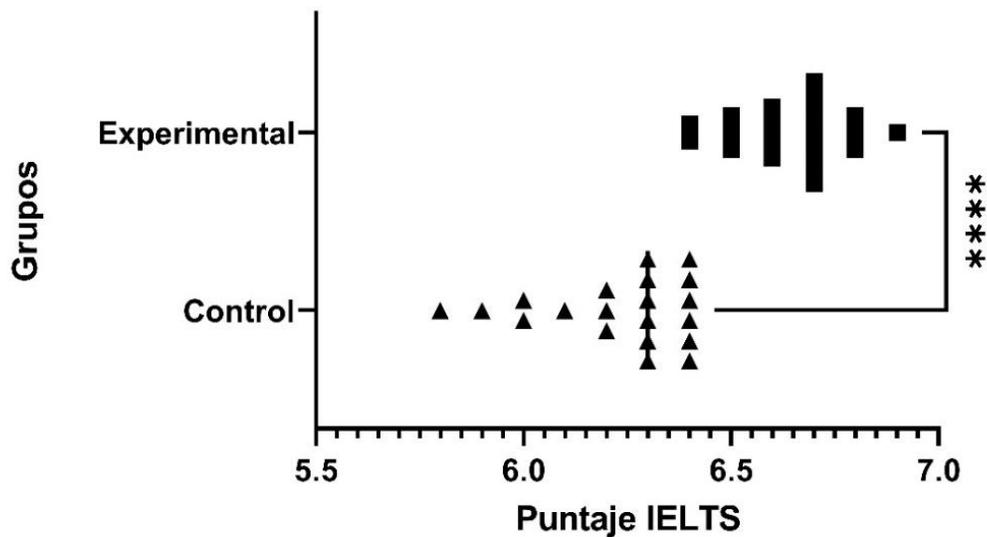
Comparación del desempeño oral entre la prueba previa y posterior del grupo control



Por otro lado, la figura número siete, muestra que si bien existe mejora en el desempeño del grupo control, esta no es significativa estadísticamente, ya que el promedio de puntajes y la desviación estandar va desde $6,115 \pm 0,2$ en la prueba previa y $6,23 \pm 0,2$ en la prueba posterior, con un aumento de $0,115$ con un $P \text{ value} = 0,0813$. Estos resultados indican que el grupo control no logra aumentar su desempeño de un nivel B2 al C1, como sí lo logra el grupo experimental.

Figura 8

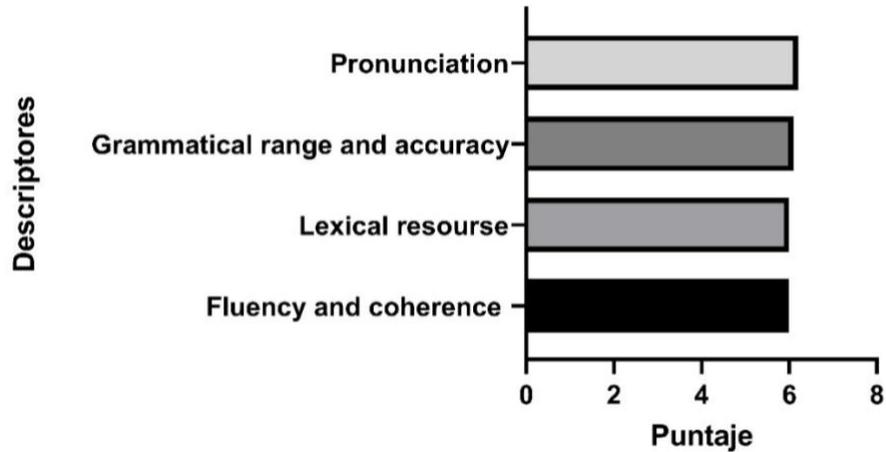
Comparación del desempeño oral en la prueba posterior a la intervención del grupo experimental y grupo control



La figura ocho nos retrata una comparación entre ambos en relación al nivel de desempeño oral según los resultados en el examen IELTS del grupo experimental y control, posterior a la intervención metodológica. Este resultado muestra que el promedio del grupo experimental y su desviación estándar $6,645 \pm 0,2$ supera significativamente la del grupo control de $6,23 \pm 0,1$. Esta diferencia tiene un valor de $0,415$ con un $P \text{ value} = <0,0001$, el cual revela una ganancia estadísticamente significativa en favor del grupo experimental.

Figura 9

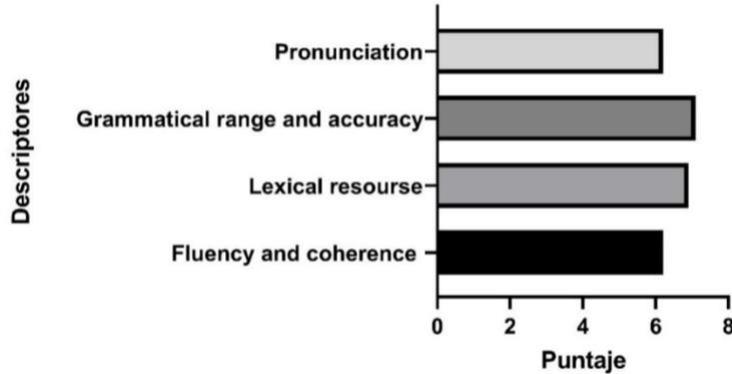
Resultados de la prueba previa detallando los descriptores de la rúbrica sobre desempeño oral para el grupo experimental



El gráfico de barras número nueve presenta la distribución de puntajes en cada uno de los descriptores de la rúbrica de desempeño oral. Se aprecia que los participantes del grupo experimental obtuvieron puntajes promedio de 6,0 en recursos léxicos, y fluidez y coherencia, mientras que 6,1 en rango gramatical y exactitud, y 6,2 en pronunciación. Estos resultados reflejan en nivel de proficiencia oral de los participantes, el cual se enmarca en el nivel B2 el Marco Común Europeo de Referencia (MCER, 2020).

Figura 10

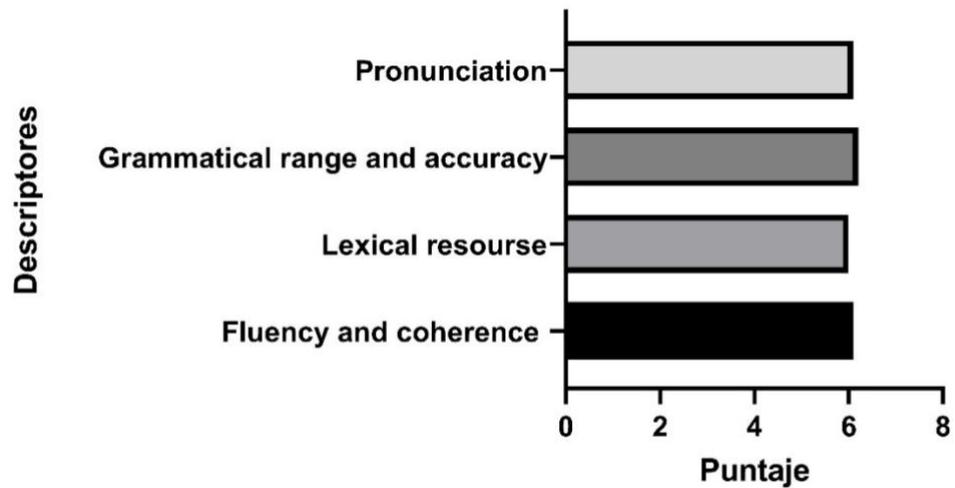
Detalle de los resultados de la prueba posterior a la intervención en relación con los descriptores de la rúbrica sobre desempeño oral para el grupo experimental



El gráfico de barras número diez presenta la distribución de puntajes en cada uno de los descriptores de la rúbrica de desempeño oral en la prueba posterior para el grupo experimental. Se aprecia que obtuvieron puntajes promedio de 6,2 en fluidez y coherencia, 6,9 en recursos léxicos, 7,1 en rango gramatical y exactitud, y 6,2 en pronunciación. De estos resultados se puede concluir que hubo un aumento significativo en los puntajes en relación a la prueba previa en las barras de rango gramatical y recursos léxicos, lo que resulta en un aumento del puntaje promedio general y, por consecuencia, de nivel de proficiencia del Marco Común Europeo de Referencia (MCER, 2020) a C1.

Figura 11

Detalle de resultados de la prueba previa a la intervención en relación con los descriptores de la rúbrica sobre desempeño oral para el grupo control

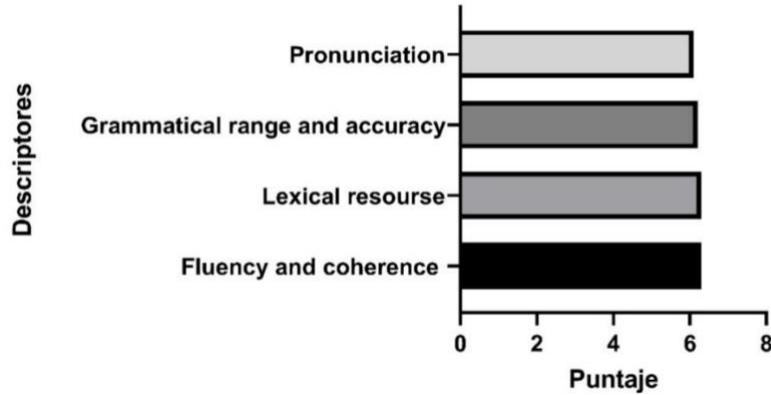


El gráfico de barras número once presenta la distribución de puntajes en cada uno de los descriptores de la rúbrica de desempeño oral para el grupo control, previo a la intervención metodológica, en el cual los participantes obtuvieron puntajes promedio de 6,0 en recursos léxicos, 6,1 en fluidez y coherencia, 6,2 en rango gramatical y exactitud, y 6,1 en pronunciación. Estos resultados muestran la homogeneidad de ambos grupos, ya que ambos se encuentran dentro del mismo rango de puntaje en todas las barras de evaluación y se enmarcan en el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia (MCER, 2020).

Figura 12

Resultados de la prueba posterior detallando los descriptores de la rúbrica sobre desempeño oral para el grupo control

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

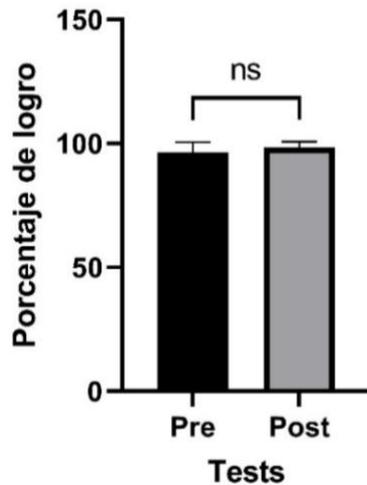


El gráfico de barras número doce presenta la distribución de puntajes en cada uno de los descriptores de la rúbrica de desempeño oral como prueba posterior del grupo control. Como se aprecia, los participantes obtuvieron puntajes promedio de 6,3 en fluidez y coherencia, y en recursos léxicos, mientras que un puntaje promedio de 6,2 en rango gramatical y exactitud, y 6,1 en pronunciación. Estos resultados no muestran ganancias estadísticamente significativas.

Sofisticación

Figura 13

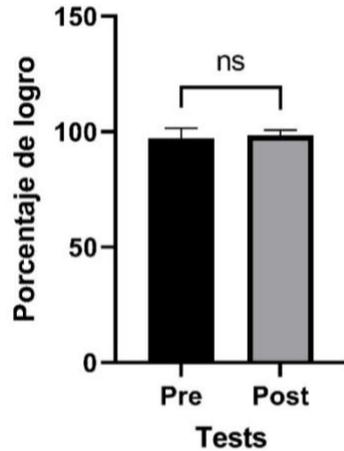
Comparación entre el porcentaje de logro entre el pre y post test escrito de conocimiento de las distintas bandas de verbos fraseológicos para el grupo experimental



En relación con el presente gráfico, se muestra una comparación del pre y post test escrito relacionado al conocimiento de los verbos fraseológicos. Los resultados del grupo experimental muestran que el promedio de la prueba previa y la desviación estándar son de 96,4% de logro \pm 4,2 luego de la intervención, solo muestra un aumento del promedio al 98,4% de logro \pm 2,3, lo cual no califica como ganancia estadísticamente significativa, ya que tiene P value = 0,3744.

Figura 14

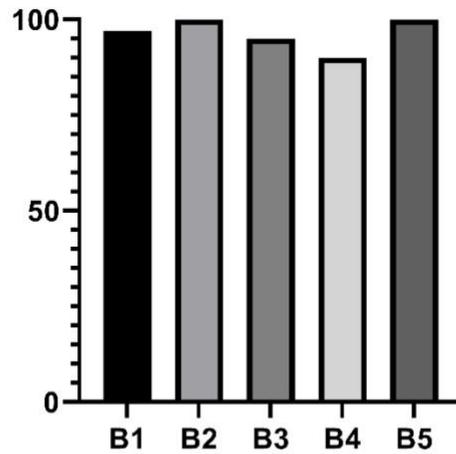
Comparación entre el porcentaje de logro en el pre y post test escrito de conocimiento de las bandas de verbos fraseológicos para el grupo control



En relación con este gráfico, se muestra una comparación del pre y post test escrito relacionado al conocimiento de los verbos fraseológicos del grupo control. Los resultados del grupo control, al igual que el experimental, en la prueba previa muestran un promedio y la desviación estándar son de 97% de logro \pm 4,5, mientras que luego de la intervención, solo muestra un aumento del promedio al 98,4% de logro \pm 2,3, lo cual no es una ganancia estadísticamente significativa, ya que tiene un P value = 0,5510.

Figura 15

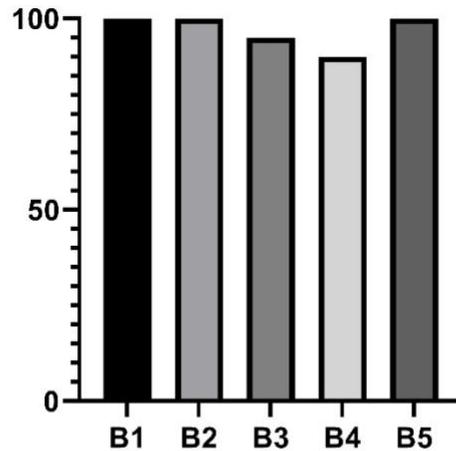
Resultados por banda de sofisticación en la prueba escrita sobre verbos fraseológicos del grupo experimental previo a la intervención



En relación con el gráfico presentado, existe un porcentaje de conocimiento superior al 90% en cada banda de conocimiento de verbos fraseológicos para el grupo experimental, con 100% de conocimiento en las bandas dos y cinco, 97% en la banda uno, 95% en la banda tres, y 90% en la banda cuatro, la cual presenta el resultado más bajo.

Figura 16

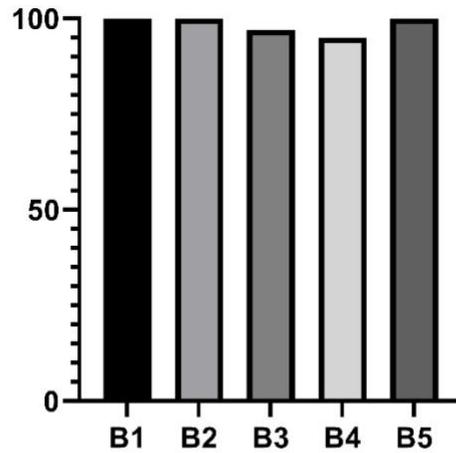
Resultados por banda de sofisticación en la prueba escrita sobre verbos fraseológicos del grupo experimental posterior a la intervención



En el gráfico número dieciseis, existen porcentajes muy similares a los obtenidos en la prueba previa para el grupo experimental, y, como se mostró en el gráfico número nueve, estas diferencias no son estadísticamente significativas. Se obtuvo un puntaje superior a 95% en cada banda de conocimiento de verbos fraseológicos, con 100% de conocimiento en la banda uno, dos y cinco, 97% en la banda tres, y 95% la banda cuatro, cual presenta el resultado más bajo.

Figura 17

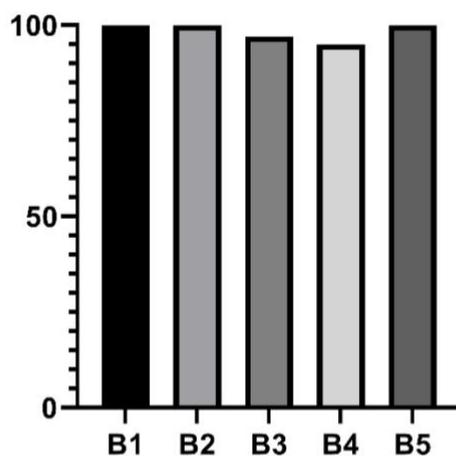
Resultados por banda de sofisticación en la prueba escrita sobre verbos fraseológicos del grupo control previo a la intervención



En relación con el gráfico presentado, existe un porcentaje de conocimiento superior a 90% en cada banda de conocimiento de verbos fraseológicos para el grupo control, con 100% de conocimiento en la banda uno, dos y cinco, 95% en la banda tres, y 90% en la banda cuatro, la cual presenta el resultado más bajo, al igual que en el grupo experimental.

Figura 18

Resultados por banda de sofisticación en la prueba escrita sobre verbos fraseológicos del grupo control posterior a la intervención



En el gráfico número dieciocho, se aprecian porcentajes muy similares a los obtenidos en la prueba previa, que, al igual que los puntajes del gráfico número nueve, no presentan diferencias estadísticamente significativas. Se obtuvo un puntaje superior a 95% en cada banda de conocimiento de verbos fraseológicos, con 100% de conocimiento en la banda uno, dos y cinco, 97% en la banda tres, y 95% en la banda cuatro, cual presenta el resultado más bajo nuevamente.

Los resultados revelaron que el grupo experimental, que recibió la intervención basada en la producción auténtica de material a través de TikTok y la metodología MALL, experimentó una ganancia estadísticamente significativa en el uso de los verbos fraseológicos en comparación con el grupo de control según el análisis de las entrevistas orales de la prueba IELTS. Además, el grupo experimental mostró mejoras estadísticamente significativas la prueba posterior oral, lo que reveló una mejora en el nivel de competencia lingüística de B2 a C1. En contraste, el grupo de control no mostró ganancias significativas tanto en el

uso de los verbos fraseológicos como en el desempeño en la prueba de producción oral, manteniéndose en el nivel B2.

Estos hallazgos sugieren que la integración de la producción auténtica de material mediante el uso de TikTok y la metodología MALL puede tener un impacto positivo en el desarrollo de habilidades relacionadas con los verbos fraseológicos y la competencia oral en estudiantes de pedagogía en inglés. El análisis y la discusión detallada de estos resultados se presentarán en la sección de análisis de los resultados, donde se explorarán las implicaciones pedagógicas y se discutirán posibles explicaciones para los hallazgos obtenidos.

Discusión de resultados

En este capítulo, se presentan y discuten los resultados obtenidos en el estudio que tuvo como objetivo investigar el impacto del uso de la plataforma TikTok, dentro del enfoque *Mobile Assisted Language Learning* (MALL), en el uso de verbos fraseológicos en el desempeño oral de hablantes de inglés como L2. Específicamente, el presente estudio tuvo como propósito examinar si la incorporación de la aplicación TikTok como herramienta de intervención metodológica podría favorecer el uso de verbos fraseológicos en un proceso de adquisición del inglés en un contexto oral auténtico.

Los resultados revelaron diferencias significativas en favor del grupo experimental, sometido al experimento utilizando MALL, en relación con el grupo control, que no recibió dicha intervención. Específicamente, el grupo experimental mostró ganancias estadísticamente significativas en términos de la frecuencia de uso de verbos fraseológicos, lo que indica una mejora en la utilización de estas unidades lexicogramaticales en comparación con el grupo control. Esto coincide con la perspectiva de Thorne (2013), quien destacó la importancia de las tecnologías móviles y las redes sociales como entornos propicios para el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Además, los participantes del grupo experimental también obtuvieron puntajes superiores en el examen de desempeño oral en comparación con el grupo control, lo cual respalda la eficacia de la intervención mediante el uso de MALL. Estos hallazgos sugieren que el uso de TikTok como herramienta de enseñanza contribuyó significativamente a la mejora del desempeño oral en un contexto auténtico de comunicación en inglés como L2.

Sin embargo, en relación a la sofisticación del uso de estas unidades lexicogramaticales, no se encontraron diferencias estadísticamente significativas entre los grupos. Con todo, es importante destacar que se observó una tendencia hacia una mayor sofisticación en el grupo experimental, lo que sugiere que la intervención metodológica pudo haber influido positivamente en la evolución del uso de verbos fraseológicos. Con una muestra mayor, sería posible determinar si esta tendencia redundaría en una diferencia estadísticamente significativa.

En resumen, los resultados de este estudio respaldan la efectividad del enfoque de MALL, con el apoyo de TikTok como herramienta de intervención, en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas en el desempeño oral en inglés como L2 de nivel B2. Aunque no se lograron demostrar diferencias significativas en la sofisticación del uso de estas unidades lexicogramaticales, se puede inferir que la intervención metodológica tuvo un impacto positivo en el uso del inglés en un contexto oral real, lo cual contribuyó a la mejora general del desempeño oral a través de la frecuencia en el uso de verbos fraseológicos. En los siguientes apartados, se discutirán más detalladamente estos resultados y su implicancia en el ámbito educativo y lingüístico.

Ganancia en frecuencia del uso de verbos fraseológicos

La frecuencia de uso de verbos fraseológicos es un buen indicador del desempeño oral más avanzado de un hablante de inglés como L2, ya que se considera que estas unidades son parte importante del repertorio oral de los hablantes nativos de lenguas como la inglesa. Con respecto a esto, se puede decir que entre mayor es la frecuencia de uso de los verbos fraseológicos, mayores son

las posibilidades de tener un desempeño más avanzado en el inglés como L2. De hecho, los resultados de este estudio muestran una directa relación entre el aumento en la frecuencia de uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral de los participantes de nivel B2, que significó para el grupo experimental avanzar al nivel de desempeño C1, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER, 2020).

En efecto, el grupo experimental y el grupo control tuvieron resultados que revelan similitudes significativas entre ambos grupos antes de la exposición, lo cual indica que eran homogéneos tanto en términos de la frecuencia de uso de verbos fraseológicos y su desempeño oral en una entrevista de aproximadamente 15 minutos. Así, ambos grupos mostraron una frecuencia de uso de verbos fraseológicos que oscilaba entre 15 y 30 verbos y con una desviación estándar casi idéntica. Es importante destacar que la distribución de los datos en ambos grupos fue estadísticamente igual, lo que permitió comparar estos resultados con los obtenidos en el *Quick Placement Test*, cuyo objetivo era determinar el nivel de competencia de los participantes antes de la intervención metodológica.

Por su parte, los resultados del *Quick Placement Test* indicaron que los participantes efectivamente estaban todos en el nivel B2 de competencia en inglés como L2. Al medir la frecuencia de uso de verbos fraseológicos con la prueba *Phrasal Vocabulary Size Test, BNC (1k – 5k) version*, en conjunto con las transcripciones de la entrevistas orales, fue posible advertir que la frecuencia estaba en el rango de 5 a 20 verbos fraseológicos en un discurso oral de 15 minutos. Estos datos proporcionaron un punto de referencia importante para la investigación, ya que establecieron el punto de partida y brindaron una visión general para ajustar la intervención metodológica y determinar el tipo de verbos que se expondrían a los participantes.

En resumen, la similitud inicial entre los grupos control y experimental en términos de la frecuencia de uso de verbos fraseológicos permitió establecer un punto de partida coherente para la investigación. Además, los datos obtenidos

en el *Quick Placement Test* en relación a la homogeneidad de la muestra proporcionaron una referencia clave para el uso de un estudio quasi experimental.

Después de la exposición, se observaron resultados divergentes entre ambos grupos. Mientras que el grupo experimental obtuvo ganancias significativas en términos estadísticos en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos, con un aumento notable de 21,8 en promedio en la prueba previa a 35,05 en la prueba posterior (valor $P = <0,0001$), el grupo control mostró una ligera tendencia al alza, pero sin alcanzar significancia estadística, con un aumento modesto de 21,3 en la prueba previa a 23,25 en la posterior (valor $P = 0.1670$).

Estos resultados indican que la exposición a verbos fraseológicos centrada en la producción oral, combinada con el uso de TikTok (MALL), promueve de manera significativa el uso efectivo de estas unidades en el discurso oral natural. Por el contrario, el uso de un enfoque de enseñanza tradicional para los verbos fraseológicos, como lo es el PPP, no logra generar aumentos significativos en términos estadísticos en el aprendizaje.

En resumen, los hallazgos de este estudio destacan que la combinación de la exposición a verbos fraseológicos y el uso de TikTok como herramienta de aprendizaje móvil genera mejoras sustanciales en la frecuencia de uso de estas unidades en el discurso oral, con un consecuente aumento en el nivel de producción oral en hablantes de inglés como L2. Estos resultados subrayan la importancia de enfoques pedagógicos innovadores y basados en la tecnología para potenciar el aprendizaje efectivo de verbos fraseológicos.

Frecuencia de uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral

El análisis de frecuencia se vuelve relevante cuando comparamos los resultados del aumento en el uso de verbos fraseológicos en relación con el desempeño oral de los participantes. Por lo tanto, a continuación, se examinará en más detalle la relación entre el incremento en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos y el impacto en el desempeño oral de los participantes. Se

analizarán los resultados obtenidos y se explorarán las implicaciones de estos hallazgos para comprender mejor el vínculo entre el dominio de los verbos fraseológicos y la habilidad comunicativa oral en el contexto del estudio.

Se destacarán las asociaciones estadísticamente significativas encontradas entre la mejora en el uso de verbos fraseológicos y los puntajes obtenidos en las pruebas de desempeño oral. Además, se examinarán posibles explicaciones y factores que podrían haber contribuido a estas relaciones, tales como el impacto de la intervención metodológica y el contexto de aprendizaje utilizado.

En resumen, este capítulo proporcionará una discusión detallada sobre cómo los resultados del aumento en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos se relacionan de manera significativa con el desempeño oral de los participantes en el estudio. Esto nos permitirá comprender mejor la importancia de estos verbos en el desarrollo de habilidades comunicativas orales en estadios más avanzados de la competencia oral y su aplicación en un contexto real.

En primer lugar, con el propósito de comprender mejor esta investigación, nos enfocaremos en el punto de partida de ambos grupos, el cual se midió a través de la sección oral del examen internacional IELTS. Este examen asigna puntajes del 1 al 9 a los hablantes en función de su nivel de desempeño en la prueba. Se administró esta prueba antes y después de la intervención. Inicialmente, ambos grupos obtuvieron resultados prácticamente idénticos desde el punto de vista estadístico (valor de $p = 0,6118$), con un puntaje promedio de 6,15 para el grupo control y 6,08 para el grupo experimental. Estos resultados ubicaron a ambos grupos en el nivel de competencia oral B2, sin que ningún participante obtuviera puntajes en el nivel C1 ni por debajo del nivel B2.

Tras la intervención, ambos grupos mostraron diferencias significativas en sus resultados desde una perspectiva estadística. Por un lado, el grupo experimental mostró un aumento significativo en sus puntajes en la parte oral del IELTS, pasando de 6,08 en la prueba previa a 6,645 en la prueba posterior, lo cual representa un incremento de 0,565 (valor de $p = <0.0001$). Este incremento

es estadísticamente significativo y sitúa al grupo experimental en el umbral del nivel C1, ya que un puntaje de 6,5 o superior se considera parte de este nivel. Por otro lado, el grupo control registró un leve incremento de 6,115 en la prueba previa a 6,23 en la prueba posterior, lo que supone un aumento de 0,115 (valor de $p = 0,0813$). Sin embargo, esta ganancia no tiene significancia estadística, y no logra elevar el desempeño del grupo control de un nivel B2 a un nivel C1.

Estos resultados pueden explicarse por la diferencia en el tratamiento recibido por ambos grupos. El grupo experimental fue sometido a un tratamiento que fomentaba la producción de videos de TikTok utilizando verbos fraseológicos, ya sea de forma individual o colaborativa, tanto durante las clases como fuera de ellas. La herramienta TikTok permitía a los participantes crear estos videos durante los recreos, la hora del almuerzo o en la comodidad de sus hogares, lo que les brindaba la oportunidad de practicar y mejorar sus grabaciones hasta obtener el resultado deseado. Esto está alineado con las ideas de Byrnes (2009) sobre la importancia de la exposición y la práctica en la adquisición de unidades fraseológicas y con la noción de que la práctica regular y la exposición activa pueden contribuir a la mejora progresiva de la sofisticación de estas unidades, como sugirió Wray (2002). Por otro lado, el grupo control solo debía crear ejemplos en clase y se fomentaba la práctica fuera del horario de clase, pero es posible que no hubiese aprovechado estas instancias porque no se consideraban naturales, lo que puede haber limitado su oportunidad de uso en un contexto muy artificial, no favoreciendo el uso real de estas unidades fraseológicas.

En resumen, el grupo experimental logró una media de 6,7 en el puntaje de una escala de 0 a 9 (del examen IELTS), mientras que el grupo control obtuvo una media de 6.3. Esta diferencia de 0,4 puntos (valor de $p = <0.0001$) es estadísticamente significativa e indica que, después de la exposición, el grupo experimental superó en términos de resultados al grupo control, alcanzando un nivel promedio de competencia oral equivalente a C1. Al extrapolar estos resultados a la sala de clases, es posible establecer que, la enseñanza efectiva de

verbos fraseológicos a través de metodologías innovadoras, como lo es el uso de redes sociales como TikTok en tareas de comunicación, es una vía efectiva para avanzar de nivel B2 a C1 en mediciones internacionales como el examen IELTS.

Con respecto al detalle de la prueba de producción oral utilizada en el experimento, es importante observar que la rúbrica de esta sección del examen IELTS consta de cuatro descriptores que evalúan: los recursos léxicos, la fluidez y coherencia, el rango y la exactitud gramatical, y la pronunciación. En la prueba previa los resultados demuestran el nivel de homogeneidad entre ambos grupos, así como la similitud en los distintos descriptores de la rúbrica, ya que ambos grupos obtuvieron puntuaciones promedio que oscilaron entre 6,0 y 6.2.

Al analizar el detalle de la rúbrica posterior a la exposición, se observa que el grupo control obtuvo puntuaciones similares a las de la prueba previa, con una puntuación promedio de 6,3 de un máximo de 9 en fluidez y coherencia, y en recursos léxicos, 6,2 en rango y exactitud gramatical, y 6,1 en pronunciación. Así, estas puntuaciones no mostraron ganancias significativas desde el punto de vista estadístico y revelan una mejora mínima en los distintos descriptores de la rúbrica. Por otro lado, en el grupo experimental, se observa un aumento significativo en dos de los descriptores, a saber: se obtuvo un puntaje promedio de 6,2 en fluidez y coherencia, 6,9 en recursos léxicos, 7,1 en rango y exactitud gramatical, y 6,2 en pronunciación. Es decir, solo dos de los descriptores parecen haber sido responsables de los resultados favorables en el desempeño oral: recursos léxicos y rango gramatical. Este aumento se reflejó en el puntaje promedio de la prueba y, por consiguiente, en una mejora en el desempeño oral hasta alcanzar el nivel C1. El incremento en estos dos descriptores puede explicarse por la naturaleza de los verbos fraseológicos, ya que al ser estructuras complejas con una base léxica y gramatical sólida, no solo contribuyen a la mejora en la sofisticación del vocabulario, sino también a la construcción de estructuras gramaticales más complejas. Esto resulta en un aumento en la frecuencia de uso de los verbos fraseológicos y, en consecuencia, en una mejora en los puntajes relacionados con estos criterios.

Estos resultados concuerdan con la investigación previa de Wray (2002), quien argumentó que las unidades fraseológicas son esenciales para la fluidez y la naturalidad en el discurso oral. Además, Byrnes (2009) destacó la importancia de abordar las unidades fraseológicas en la enseñanza de lenguas extranjeras y su impacto en la competencia comunicativa.

Sofisticación

Al analizar con mayor detalle la sofisticación del habla de los participantes, se observa que los resultados no revelan un progreso significativo en ninguna de las dos condiciones del experimento. A pesar de la intervención, no se encontraron diferencias estadísticamente significativas en los puntajes de logro en la prueba específica de verbos fraseológicos en el grupo experimental, lo cual indica que los participantes ya mostraban un alto nivel de conocimiento de los verbos fraseológicos en ambos grupos antes de la exposición.

Antes de la intervención, el grupo experimental y el grupo control exhibieron un porcentaje de conocimiento superior al 90% en cada nivel de conocimiento de los verbos fraseológicos. Estas cifras reflejan la capacidad previa de los participantes para comprender y utilizar los verbos fraseológicos. Sin embargo, es importante destacar que, aunque los niveles cuatro y cinco de conocimiento de los verbos fraseológicos, que muestran los verbos con menor rango de frecuencia y son considerados más sofisticados, el nivel cinco contiene una cantidad considerable de latinismos, lo que facilita su comprensión para hablantes nativos de español, aunque no necesariamente se conozca su significado. Por otro lado, el nivel cuatro engloba verbos fraseológicos de baja frecuencia y mayor dificultad de acceso, lo cual representa un desafío adicional para los participantes.

Tras la intervención, se observaron pequeñas variaciones en los puntajes en el *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN (1k-5k) version*, pero estas diferencias no alcanzaron niveles de significancia estadística. A pesar de ello, se logró incrementar el porcentaje de logro en cada nivel de conocimiento de los rangos

de 4k y 5k de la prueba *Phrasal Vocabulary Size Test, BCN (1k-5k) version* en ambos grupos. En el grupo experimental, los puntajes superaron el 95% en cada nivel de conocimiento de los verbos fraseológicos, con puntajes del 100% en los niveles uno, dos y cinco, un 97% en el nivel tres y un 95% en el nivel cuatro, que nuevamente fue el nivel con el puntaje más bajo. Por su parte, el grupo control también obtuvo puntajes superiores al 95% en cada nivel de conocimiento de los verbos fraseológicos del, con puntajes 100% en los niveles uno, dos y cinco, un 97% en el nivel tres y un 95% en el nivel cuatro.

Estos resultados pueden explicarse por la naturaleza de la intervención, que se centró principalmente en el desarrollo del desempeño oral y la producción oral de los verbos fraseológicos. Si bien los participantes ya tenían conocimiento de estos verbos de manera escrita, como se evidencia en los resultados del test, su uso oral era limitado. A través de la intervención, se logró mejorar tanto el conocimiento de los verbos fraseológicos de forma escrita en comparación con el test, como su uso oral en el grupo experimental, permitiéndoles superar el nivel de desempeño B2. Aunque los resultados no mostraron un avance estadísticamente significativo en términos de sofisticación, ya que las diferencias, desde el punto de vista numérica eran pequeñas, es importante destacar el impacto positivo de la intervención en la mejora del uso oral de los verbos fraseológicos.

Respuesta a Preguntas de Investigación:

1. ¿Puede el uso de TikTok como herramienta de intervención favorecer el uso y la adquisición del inglés en un contexto oral real?

Sí, los resultados indican que el uso de TikTok como herramienta de intervención efectivamente favoreció el uso y la adquisición del inglés en un contexto oral real. El grupo experimental que utilizó TikTok experimentó mejoras significativas en términos de frecuencia del uso de verbos fraseológicos y obtuvo puntajes superiores en las pruebas de desempeño oral de IELTS en comparación con el grupo control. Esto demuestra que TikTok puede ser una

herramienta efectiva para promover el aprendizaje y el uso activo de la lengua en situaciones auténticas de comunicación.

2. ¿Existe una relación entre el aumento en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral de los participantes?

Sí, se encontró una relación clara entre el aumento en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral de los participantes. El grupo experimental que experimentó un aumento significativo en la frecuencia de uso de verbos fraseológicos también logró un aumento significativo en sus puntajes de desempeño oral en IELTS y por consecuencia, su aumento en los niveles de proficiencia mostrados en el Marco Común Europeo de Referencia (MCER, 2020). Esto subraya la importancia de la práctica activa y contextualizada en la adquisición de habilidades orales en una lengua extranjera y lo crucial de la adquisición y el uso de los verbos fraseológicos en relación al desempeño oral en hablantes de una L2.

3. ¿Existe mayor sofisticación en el uso de verbos fraseológicos por parte del grupo experimental en relación al grupo control posterior a la intervención metodológica enfocada en la exposición y uso de los verbos fraseológicos en forma oral?

Tras la intervención metodológica centrada en la exposición y utilización de verbos fraseológicos de manera oral, se observa una tendencia hacia una mayor sofisticación en el uso de estos por parte del grupo experimental en comparación con el grupo control. Este incremento se atribuye al fortalecimiento del conocimiento en diversas bandas de sofisticación de los verbos fraseológicos. Sin embargo, es importante destacar que esta diferencia, desde una perspectiva numérica, no alcanza significancia estadística. Es crucial señalar que la lengua materna de los participantes, el español, derivada del latín, les confiere un sólido entendimiento de la banda cinco de sofisticación. Esta particularidad se debe a la presencia de latinismos en la lengua española, los cuales, aunque resultan complejos para hablantes de inglés como lengua materna, no presentan

dificultades significativas para los hispanohablantes en términos de adquisición y uso, contribuyendo así a la aparente sofisticación en el desempeño verbal.

En resumen, el presente estudio ha alcanzado con éxito sus objetivos al demostrar de manera concluyente que TikTok, utilizado como herramienta de MALL desempeña un papel significativo en la mejora de las habilidades verbales fraseológicas y el rendimiento oral en inglés como lengua extranjera. Este hallazgo refleja la pertinencia de incorporar tecnologías móviles y plataformas de redes sociales en el proceso educativo para impulsar no solo la competencia lingüística general, sino también habilidades específicas como las relacionadas con el uso de verbos fraseológicos.

Además, la investigación resalta la importancia crucial de la práctica activa y contextualizada en el desarrollo de estas competencias lingüísticas. La naturaleza práctica de la intervención, que incluyó la creación de contenido en TikTok centrado en verbos fraseológicos, no solo facilitó la aplicación práctica de estos elementos en situaciones auténticas de comunicación, sino que también fomentó un aprendizaje más arraigado y funcional. Este enfoque, que se aleja de métodos más tradicionales y estáticos, enfatiza la necesidad de experiencias lingüísticas dinámicas y participativas para un desarrollo óptimo.

Estos descubrimientos no solo contribuyen al campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, sino que también tienen implicaciones para la comprensión más amplia de cómo las tecnologías móviles y las redes sociales pueden impactar positivamente en el desarrollo lingüístico. Al reconocer el potencial de estas herramientas para mejorar habilidades específicas como las verbales fraseológicas, se promueve un enfoque más integral y efectivo en la instrucción lingüística, abriendo puertas a innovadoras estrategias pedagógicas y a la adaptación constante a las dinámicas cambiantes del entorno educativo y tecnológico.

Conclusiones

En conclusión, este estudio ha proporcionado evidencia sobre el impacto positivo del enfoque tecnológico conocido como *Mobile Assisted Language Learning* (MALL) y la incorporación de la aplicación TikTok en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral en inglés como L2. Los resultados obtenidos han demostrado que el grupo experimental, que recibió la intervención utilizando MALL, mostró mejoras significativas en comparación con el grupo control, que no recibió dicha intervención.

La primera área de mejora se relaciona con la frecuencia del uso de verbos fraseológicos. Los participantes del grupo experimental mostraron un aumento significativo en la frecuencia de uso de estas unidades lexicogramaticales en su discurso oral. Este hallazgo sugiere que la exposición a verbos fraseológicos mediante la intervención metodológica basada en MALL, combinada con el uso de TikTok, fue efectiva para promover y mejorar el uso activo de estas unidades en situaciones reales de comunicación oral. Por otro lado, aunque no se encontraron diferencias estadísticamente significativas en la sofisticación del uso de los verbos fraseológicos, se observó una tendencia hacia un mayor uso sofisticado en el grupo experimental. Esto sugiere que la intervención metodológica pudo haber influido positivamente en la evolución y el desarrollo de habilidades de uso sofisticado de verbos fraseológicos en los participantes.

Además, se encontró que los participantes del grupo experimental obtuvieron puntajes superiores en el examen de desempeño oral de la prueba IELTS en comparación con el grupo control. Estos resultados respaldan aún más la eficacia de la intervención mediante el uso de MALL y TikTok en la mejora del desempeño oral en un contexto auténtico de comunicación en inglés. La combinación de la exposición a verbos fraseológicos y el uso de aplicaciones móviles como TikTok proporcionó a los participantes la oportunidad de practicar y aplicar sus habilidades de forma interactiva y contextualizada, lo que contribuyó a un mayor nivel de competencia en la producción oral del idioma.

En resumen, los hallazgos de este estudio respaldan firmemente la efectividad del enfoque de MALL, con el apoyo de TikTok como herramienta de intervención, en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral en inglés. Estos resultados tienen implicaciones significativas en el ámbito educativo y lingüístico, ya que subrayan la importancia de la integración de tecnologías móviles en la adquisición de lenguas extranjeras.

La combinación de la exposición a verbos fraseológicos y el uso de aplicaciones móviles no solo enriquece la práctica oral, sino que también fomenta la interacción comunicativa, la motivación y el compromiso de los estudiantes. Esta metodología proporciona un entorno de aprendizaje dinámico y auténtico, donde los participantes pueden desarrollar habilidades comunicativas efectivas y aplicar de manera práctica los verbos fraseológicos en contextos reales de comunicación.

Sin embargo, se sugiere que futuras investigaciones exploren más a fondo la relación entre el aumento en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos y la sofisticación en su utilización, ya que este estudio no logró conclusiones significativas estadísticamente en relación a este tema. Además, es importante investigar otros enfoques y herramientas tecnológicas que puedan complementar y enriquecer la adquisición de verbos fraseológicos, brindando así más oportunidades para el desarrollo de habilidades lingüísticas avanzadas y la adquisición efectiva del idioma.

En definitiva, este estudio contribuye significativamente al cuerpo de conocimientos sobre el uso de MALL y el impacto de aplicaciones móviles como TikTok en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral en inglés. Estos hallazgos tienen el potencial de informar y enriquecer las prácticas en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras, brindando nuevas perspectivas y enfoques para mejorar el aprendizaje y la comunicación efectiva en un segundo idioma.

En el transcurso de esta investigación, se ha examinado en detalle el impacto del uso de Mobile Assisted Language Learning (MALL), con un enfoque

específico en la aplicación TikTok, en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral. Este estudio se llevó a cabo con el propósito de evaluar si la incorporación de TikTok como herramienta de intervención metodológica podría favorecer el uso y la adquisición del inglés en un contexto oral auténtico. A través del análisis de resultados detallados, se han extraído una serie de conclusiones clave:

1. Impacto Significativo en la Frecuencia del Uso de Verbos Fraseológicos:

Uno de los hallazgos más destacados de este estudio es la evidencia de un impacto significativo en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos en el grupo experimental sometido a la intervención con MALL. Los participantes que utilizaron TikTok como herramienta de aprendizaje móvil experimentaron un aumento notable en la frecuencia de uso de estas unidades lexicogramaticales en el discurso oral. Esto respalda la eficacia de TikTok como una herramienta para la adquisición de una L2 que fomenta la práctica activa y contextualizada de verbos fraseológicos en situaciones auténticas de comunicación.

2. Relación Positiva entre el Uso de Verbos Fraseológicos y el Desempeño Oral:

Otro resultado importante es la relación positiva entre el aumento en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral de los participantes en el examen IELTS. Los puntajes superiores en las pruebas de desempeño oral observados en el grupo experimental respaldan la idea de que el dominio y el uso activo de verbos fraseológicos desempeñan un papel fundamental en la mejora de las habilidades de comunicación oral en inglés. Esto concuerda con la investigación previa que destaca la importancia de las unidades fraseológicas en la fluidez y naturalidad del discurso oral.

3. Tendencia hacia un Mayor Uso Sofisticado de Verbos Fraseológicos:

Aunque no se lograron diferencias estadísticamente significativas en la sofisticación del uso de verbos fraseológicos entre los grupos, se observó una

tendencia hacia un mayor uso sofisticado en el grupo experimental. Esto sugiere que la intervención con TikTok pudo haber influido positivamente en la evolución del uso de verbos fraseológicos hacia un nivel más avanzado. A pesar de no alcanzar la significancia estadística, esta tendencia es un indicio prometedor de que la práctica activa y la exposición continua pueden conducir a una mayor sofisticación en el uso de estas unidades lexicogramaticales.

4. Implicaciones Educativas y Lingüísticas:

Los hallazgos de este estudio tienen importantes implicaciones educativas y lingüísticas. En el ámbito educativo, sugieren que el enfoque de MALL, con el apoyo de herramientas como TikTok, puede ser una estrategia efectiva para el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral en inglés. Mientras que en el punto de vista lingüístico, los resultados subrayan la importancia de la práctica activa y contextualizada en la adquisición de unidades fraseológicas y su rol clave en el aumento del desempeño oral en una lengua extranjera. Finalmente, se destaca la relevancia de la tecnología móvil como una herramienta innovadora en la forma en que adquirimos estas unidades lexicogramaticales.

5. Límites y Áreas para Futuras Investigaciones:

Es importante señalar que esta investigación tiene ciertos límites, como la duración del estudio y la muestra de participantes. Además, aunque se observaron mejoras en la frecuencia del uso de verbos fraseológicos y el desempeño oral, no se lograron diferencias significativas en la sofisticación. Esto plantea preguntas adicionales sobre cómo diseñar intervenciones más efectivas para mejorar la sofisticación en el uso de verbos fraseológicos.

En futuras investigaciones, sería valioso explorar en mayor profundidad el impacto de las tecnologías móviles y las redes sociales en la adquisición de unidades fraseológicas en contextos de aprendizaje de lenguas extranjeras. También se podría considerar la inclusión de muestras más grandes y la

prolongación del período de estudio para evaluar los efectos a largo plazo de las intervenciones.

6. Contribuciones al Conocimiento:

En última instancia, este estudio contribuye al conocimiento sobre la enseñanza y el aprendizaje de unidades fraseológicas en el contexto del inglés como lengua extranjera. Proporciona evidencia empírica sólida de que las herramientas de aprendizaje móvil, como TikTok, pueden ser recursos efectivos para mejorar las habilidades orales y el uso activo de verbos fraseológicos. Además, destaca la relevancia de la práctica activa y la exposición en la adquisición de estas unidades, lo que puede informar la planificación de estrategias de intervenciones metodológicas futuras.

7. Aplicaciones Prácticas:

Las conclusiones de este estudio tienen aplicaciones prácticas en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras. Los educadores pueden considerar la integración de herramientas de aprendizaje móvil similares en sus prácticas pedagógicas para fomentar el uso activo y frecuente de verbos fraseológicos en el discurso oral de los estudiantes. Esto podría conducir a mejoras significativas en las habilidades de comunicación oral en inglés y contribuir a la preparación de los estudiantes para exámenes como el IELTS.

En resumen, esta investigación proporciona evidencia convincente del impacto positivo de TikTok como herramienta de MALL en el desarrollo de habilidades verbales fraseológicas y el desempeño oral en inglés. Los resultados subrayan la importancia de la práctica activa y contextualizada, así como la necesidad de explorar aún más el papel de las tecnologías móviles en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Estas conclusiones tienen el potencial de informar y enriquecer la adquisición de unidades fraseológicas en el contexto del inglés como lengua extranjera, y promover un enfoque pedagógico más efectivo y actualizado.

Referencias

- Alangari, M., Jaworska, S., & Laws, J. (2019). Who's afraid of phrasal verbs? The use of phrasal verbs in expert academic writing in the discipline of linguistics. *Journal of English for Academic Purposes*, 100814. doi: [10.1016/j.jeap.2019.100814](https://doi.org/10.1016/j.jeap.2019.100814)
- Assassi, A. (2016). Unlocking fluency: Using collocations in writing classes. In A. Bicskei (Ed.), *Teaching and learning L2 collocations: Insights from research and practice* (pp. 191-206). Multilingual Matters.
- Assassi, T. (2016). Formulaic language for improving communicative competence. *ArabWorld English Journal (AWEJ)*, 7(2), 163-176. DOI: [10.2139/ssrn.2814817](https://doi.org/10.2139/ssrn.2814817)
- Becker, T. (2014). Avoidance of English phrasal verbs: Investigating the effect of proficiency, learning context, task type, and verb type. *Asian Journal of English Language Teaching*, 24, 1–33.
- Bronshteyn, K., & Gustafson, T. (2015). The acquisition of phrasal verbs in L2 English: A literature review. *Linguistic Portfolios*, 4, Article 8. https://repository.stcloudstate.edu/stcloud_ling/vol4/iss1/8/
- Canale, M., & Swain, M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. *Applied Linguistics*, 1(1), 1–47. doi:10.1093/applin/i.1.1
- Celce-Murcia, M. (2014). *Teaching English as a Second or Foreign Language* (4th ed.). Heinle & Heinle.
- Chen, H. (2017). The impact of mobile learning on students' learning behaviors and performance: Report from a large blended classroom. *British Journal of Educational Technology*, 48(5), 1135-1146.
- Chou, C. (2019). Enhancing Taiwanese EFL learners' comprehension and production of phrasal verbs: A task-based language teaching approach. *Asian-Pacific Journal of Second and Foreign Language Education*, 4(1), 1-21.
- Chou, M. (2019). Task-supported language teaching to enhance young EFL

- adolescent learners' comprehension and production of English phrasal verbs in Taiwan. *Education*, 48(4), 455-470. DOI: [10.1080/03004279.2019.1617328](https://doi.org/10.1080/03004279.2019.1617328)
- Gardner, D., & Davies, M. (2007). Pointing out frequent phrasal verbs: A corpus-based analysis. *TESOL Quarterly*, 41(2), 339-359. DOI: [10.2307/40264356](https://doi.org/10.2307/40264356)
- García-Pastor, M. D. (2019). The role of mobile technologies in the teaching and learning of foreign languages: The case of mobile apps. *Education Sciences*, 9(3), 204.
- Ghabanchi, Z., & Goudarzi, E. (2012). Avoidance of phrasal verbs in learner English: A study of Iranian students. *World Journal of English Language*, 2(2), xx-xx. DOI: [10.5430/wjel.v2n2p43](https://doi.org/10.5430/wjel.v2n2p43)
- Gibbs, R. W. (2016). *The Cambridge Handbook of Psycholinguistics*. Cambridge University Press.
- Guerra Rivera, A., Ferreira, R., & Garrido, J. (2019). Predictors of lexical availability in English as a second language. *Onomázein Revista de Lingüística Filología Y Traducción*, (46), 18-34. DOI: [10.7764/onomazein.46.03](https://doi.org/10.7764/onomazein.46.03)
- Jackson, H. (2018). *Lexicography: An Introduction*. Routledge.
- Javad, M. (2016). The acquisition of phrasal verbs through cognitive linguistic approach: The case of Iranian EFL learners. *Advances In Language and Literary Studies*, 7(1), 185-194. DOI: [10.7575/aiac.all.v.7n.1p.185](https://doi.org/10.7575/aiac.all.v.7n.1p.185)
- Javad, Z. (2016). The effects of focused and unfocused feedback on the learning of phrasal verbs by Iranian intermediate EFL learners. *English Language Teaching*, 9(4), 1-12.
- Johnson, C. M. (2016). Mobile technology in language education in developing countries. *Language Learning & Technology*, 20(3), 169-187.
- Kim, M., Crossley, S., & Kyle, K. (2017). Lexical Sophistication as a Multidimensional Phenomenon: Relations to Second Language Lexical Proficiency, Development, and Writing Quality. *The Modern Language Journal*, 102(1), 120-141. DOI: [10.1111/modl.12447](https://doi.org/10.1111/modl.12447)

- Kirpichnikova, I. (2020). The impact of phrasal verbs on fluency and the necessity of teaching phrasal verbs. *International Journal of Language and Literature*, 8(2), 1-9.
- Kukulska-Hulme, A., Sharples, M., & Milrad, M. (2019). Mobile-assisted language learning. In *The Routledge Handbook of Language Learning and Technology* (pp. 162-177). Routledge.
- Li, S. (2020). Investigating the use of TikTok for language learning: Possibilities and challenges. **Computer Assisted Language Learning*, 1-28.
- Liao, F. (2019). Making sense of “out” phrasal verbs: The instruction of “out” senses. *RELC Journal*, 51(3), 364-380. DOI: [10.1177/0033688219828199](https://doi.org/10.1177/0033688219828199)
- Liu, D. (2011). The Most Frequently Used English Phrasal Verbs in American and British English: A Multicorpus Examination. *TESOL Quarterly*, 45(4), 661–688. <http://www.jstor.org/stable/41307661>
- Macis, M., Brondino, M., Costa, F., & Cucchi, R. (2019). Collocations: A key concept for vocabulary learning. In L. F. Ortega & M. D. Belmar (Eds.), *Collocations and other lexical combinations in Spanish: Theoretical and applied perspectives* (pp. 13-36). Springer.
- Miangah, T. (2012). Mobile-Assisted Language Learning. *International Journal of Distributed and Parallel Systems*, 3(1), 309-319. <https://www.airccse.org/journal/ijdps/papers/0112ijdps26.pdf>
- Müller, V. (2017). The impact of English language education in German primary schools on oral proficiency, listening comprehension, and attitudes toward English. *Language Learning*, 67(2), 409-442.
- Navas-Brenes, J. (2017). The development of phrasal verb knowledge in students of English as a foreign language. *ReCALL*, 29(1), 52-67.
- Rahmawati, T. (2021). Exploring Indonesian EFL Learners’ Preferred Social Media for Second Language Learning. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 10(2), 467-476.
- Richards, J. C. (2015). *Key Issues in Language Teaching*. Cambridge University Press.

- Salim Mahmood, R., & Ahmed, H. A. (2022). Spoken Grammar: Meaning, Principles and Characteristics. *Academic Journal of Nawroz University*, 10(4), 160–168. <https://journals.nawroz.edu.krd/index.php/ajnu/article/view/1187>
- Schmitt, N., & Carter, R. (2004). Formulaic sequences in action: An introduction. In N. Schmitt (Ed.), *Formulaic sequences: Acquisition, processing, and use* (pp. 1-22). John Benjamins Publishing Company.
- Segalowitz, N. (2010). Cognitive bases of second language fluency. *New Ideas in Psychology*, 28(3), 247-258.
- Smith, B. (2019). The effects of using Instagram on the acquisition of prepositions among Iranian EFL learners. *Computer Assisted Language Learning*, 1-23.
- Stockwell, G. (2018). Mobile-assisted language learning. In S. Zeiss & F. Don (Eds.), *Digital language learning and teaching: Research, theory, and best practice* (pp. 37-52). Routledge.
- Tri Rahmawati, C. (2021). Social Media Language Learning: A Breakthrough to Liberate EFL Students from Boredom (PhD). Universitas Negeri Malang.
- Vine, A., & Ferreira, A. (2012). Mejoramiento de la competencia comunicativa en español como lengua extranjera a través de la videocomunicación. *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 50(1), 139–160. <https://doi.org/10.4067/s0718-48832012000100007>
- White, B. J. (2012). A Conceptual Approach to the Instruction of Phrasal Verbs. *The Modern Language Journal*, 96(3), 419–438. <http://www.jstor.org/stable/41684098>
- White, J. (2016). Formulaic language in learner corpora. In S. Granger, G. Gilquin, & F. Meunier (Eds.), *A taste for corpora: In honor of Sylviane Granger* (pp. 161-187). John Benjamins Publishing Company.
- Wong, L., Sing-Chai, C., & Poh-Aw, G. (2017). Seamless language learning: Second language learning with social media. *Comunicar*, 25(50), 9-21. <https://doi.org/10.3916/C50-2017-01>
- Wood, D. (2019). Vocabulary in language use: Measuring and understanding the

contribution of vocabulary knowledge to discourse comprehension and generation. In P. Robinson & N. C. Ellis (Eds.), *Handbook of cognitive linguistics and second language acquisition* (pp. 309-330). Routledge.

Wray, A., & Perkins, M. (2000). The functions of formulaic language: An integrated model. *Language & Communication*, 20(1), 1-28.

ANEXOS

Page 1 of 1

IELTS Speaking Band Descriptors (public version)

Band	Fluency and coherence	Lexical resource	Grammatical range and accuracy	Pronunciation
9	<ul style="list-style-type: none"> speaks fluently with only rare repetition or self-correction; any hesitation is content-related rather than to find words or grammar speaks coherently with fully appropriate cohesive features develops topics fully and appropriately 	<ul style="list-style-type: none"> uses vocabulary with full flexibility and precision in all topics uses idiomatic language naturally and accurately 	<ul style="list-style-type: none"> uses a full range of structures naturally and appropriately produces consistently accurate structures apart from slips characteristic of native speaker speech 	<ul style="list-style-type: none"> uses a full range of pronunciation features with precision and subtlety sustains flexible use of features throughout is effortless to understand
8	<ul style="list-style-type: none"> speaks fluently with only occasional repetition or self-correction; hesitation is usually content-related and only rarely to search for language develops topics coherently and appropriately 	<ul style="list-style-type: none"> uses a wide vocabulary resource readily and flexibly to convey precise meaning uses less common and idiomatic vocabulary skillfully, with occasional inaccuracies uses paraphrase effectively as required 	<ul style="list-style-type: none"> uses a wide range of structures flexibly produces a majority of error-free sentences with only very occasional inaccuracies or basic/synchronic errors 	<ul style="list-style-type: none"> uses a wide range of pronunciation features sustains flexible use of features, with only occasional lapses is easy to understand throughout; L1 accent has minimal effect on intelligibility
7	<ul style="list-style-type: none"> speaks; at length without noticeable effort or loss of coherence may demonstrate language-related hesitation at times, or some repetition and/or self-correction uses a range of connectives and discourse markers with some flexibility 	<ul style="list-style-type: none"> uses vocabulary resource flexibly to discuss a variety of topics uses some less common and idiomatic vocabulary and shows some awareness of style and collocation, with some inappropriate choices uses paraphrase effectively 	<ul style="list-style-type: none"> uses a range of complex structures with some flexibility frequently produces error-free sentences, though some grammatical mistakes persist 	<ul style="list-style-type: none"> shows: all the positive features of Band 6 and some, but not all, of the positive features of Band 8
6	<ul style="list-style-type: none"> is willing to speak at length, though may lose coherence at times due to occasional repetition, self-correction or hesitation uses a range of connectives and discourse markers but not always appropriately 	<ul style="list-style-type: none"> has a wide enough vocabulary to discuss topics at length and make meaning clear in spite of inaccuracies generally paraphrases successfully 	<ul style="list-style-type: none"> uses a mix of simple and complex structures, but with limited flexibility may make frequent mistakes with complex structures, though these rarely cause comprehension problems 	<ul style="list-style-type: none"> uses a range of pronunciation features with mixed control shows some effective use of features but this is not sustained can generally be understood throughout, though mispronunciation of individual words or sounds reduces clarity at times
5	<ul style="list-style-type: none"> usually maintains flow of speech but uses repetition, self-correction and/or slow speech to keep going may over-use certain connectives and discourse markers produces simple speech fluently, but more complex communication causes fluency problems 	<ul style="list-style-type: none"> manages to talk about familiar and unfamiliar topics but uses vocabulary with limited flexibility attempts to use paraphrase but with mixed success 	<ul style="list-style-type: none"> produces basic sentence forms with reasonable accuracy uses a limited range of more complex structures, but these usually contain errors and may cause some comprehension problems 	<ul style="list-style-type: none"> shows all the positive features of Band 4 and some, but not all, of the positive features of Band 6
4	<ul style="list-style-type: none"> cannot respond without noticeable pauses and may speak slowly, with frequent repetition and self-correction links basic sentences but with repetitious use of simple connectives and some breakdowns in coherence 	<ul style="list-style-type: none"> is able to talk about familiar topics but can only convey basic meaning on unfamiliar topics and makes frequent errors in word choice rarely attempts paraphrase 	<ul style="list-style-type: none"> produces basic sentence forms and some correct simple sentences but subordinate structures are rare errors are frequent and may lead to misunderstanding 	<ul style="list-style-type: none"> uses a limited range of pronunciation features attempts to control features but lapses are frequent mispronunciations are frequent and cause some difficulty for the listener
3	<ul style="list-style-type: none"> speaks with long pauses has limited ability to link simple sentences gives only simple responses and is frequently unable to convey basic message 	<ul style="list-style-type: none"> uses simple vocabulary to convey personal information has insufficient vocabulary for less familiar topics 	<ul style="list-style-type: none"> attempts basic sentence forms but with limited success, or relies on apparently memorised utterances makes numerous errors except in memorised expressions 	<ul style="list-style-type: none"> shows some of the features of Band 2 and some, but not all, of the positive features of Band 4
2	<ul style="list-style-type: none"> pauses lengthily before most words little communication possible 	<ul style="list-style-type: none"> only produces isolated words or memorised utterances 	<ul style="list-style-type: none"> cannot produce basic sentence forms 	<ul style="list-style-type: none"> speech is often unintelligible
1	<ul style="list-style-type: none"> no communication possible no reliable language 			
0	<ul style="list-style-type: none"> does not attend 			

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

Project2.pzfx:PRETEST Ex y Con VF - GraphPad Prism (Viewer mode) 9.5.1 (733)

File Edit View Insert Analyze Change Arrange Family Window Help

Prism File Sheet Undo Clipboard Analysis

Search...

▼ Data Tables

- PRETEST Ex y Con VF
- PRETEST Ex y Con IELTS
- Ex PRE y POST VF
- Con Pre y Post VF
- Ex PRE y POST IELTS
- Con PRE y POST IELTS
- POSTTEST Ex y Con VF
- POSTTEST Ex y Con IELTS
- Ex PRE Y POST VFT
- Con PRE Y POST VFT
- Rubric EX Pre
- Rubric CON Pre
- Rubric EX POST
- Rubric CON POST
- PRETEST VFP Banda Ex
- POSTTEST VFP Banda Con
- PRETEST VFP Banda Ex
- POSTTEST VFP Banda

> Info

▼ Results

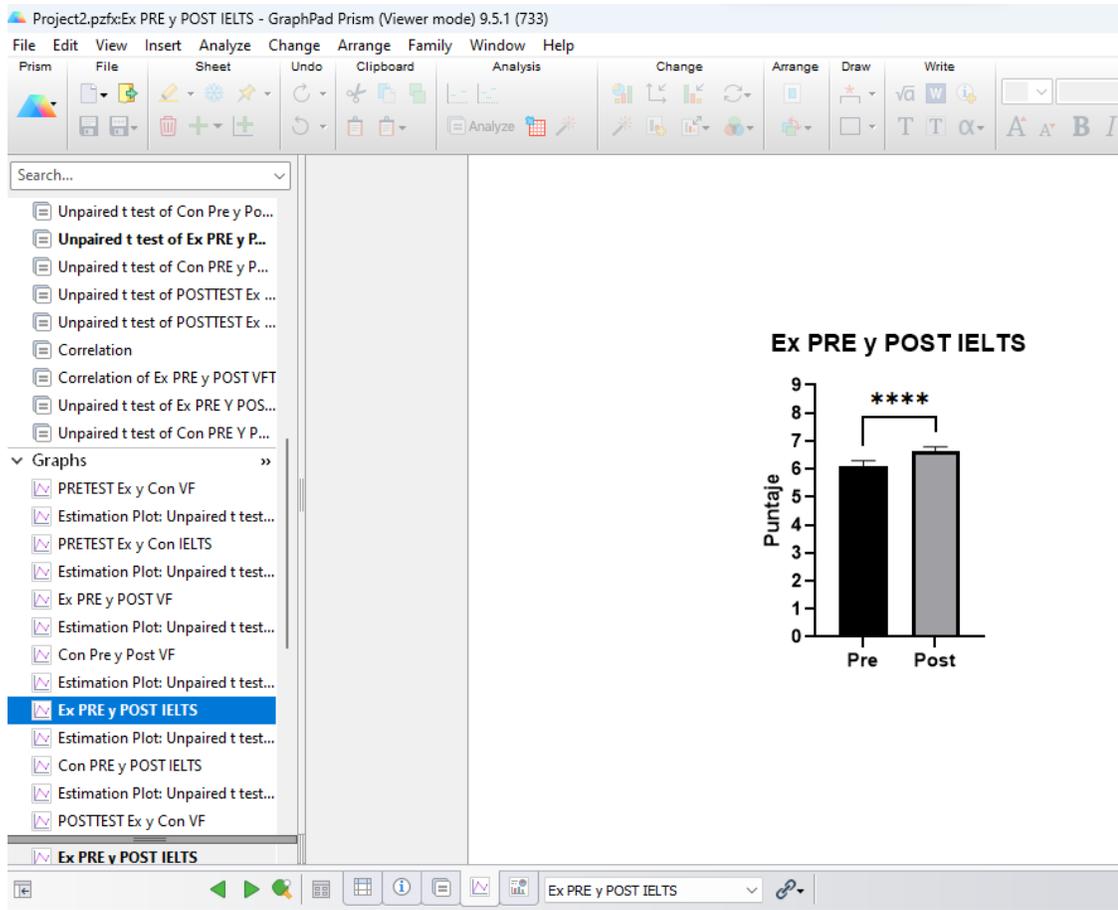
- Unpaired t test of PRETEST E...
- Unpaired t test of PRETEST Ex y...

Unpaired t test

	Group A	Group B	Group C
	Control	Experimental	Title
1	15	17	
2	20	27	
3	22	19	
4	20	25	
5	21	18	
6	17	15	
7	27	14	
8	25	18	
9	23	28	
10	16	30	
11	15	26	
12	18	22	
13	27	23	
14	29	19	
15	18	21	
16	19	20	
17	25	16	
18	22	25	
19	20	27	
20	27	26	
21			
22			

PRETEST Ex y Con VF

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL



USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

audio1798339076

You have 1 hour of transcription remaining. Upgrade to increase your transcription limit.

audio1798339076

Speaker

Um, hello? Can you hear me? Um, I can't hear. Give me a sec. Um, let's see. Okay. I can hear you now. Yes. Yes. Okay. Yeah. Okay, perfect. Um, hello Denise. How are you? Hello?

Uh, I'm doing fine, thank you. How are you?

I'm great. A little bit sick. I think I have a rainy nose, but, um, besides that, I'm very, very

Time	ID	PI	Text
0:49:000			let's
0:50:000			see.
0:51:000			...
0:52:000			Okay.
0:53:000			I can

Home > Multiwords
 Extract repeated / meaningful sequences from corpus/text

N-Gram Extractor

The N-Gram routine formats an input text as strings of a chosen length (words 1, 2, 3, 4; words 2, 3, 4, 5; words 3, 4, 5, 6; etc) and counts up those that are repeated, whether independently meaningful or not (like 'of the,' or 'in a,' etc). Repeated sequences are also known as lexical bundles. Note that the A and B modes in this routine are quite different : A is an accessible Demo of the key ideas but B is more powerful (large output may disappear off the right screen but can be scrolled using arrow keys) .

Phrase Extractor

Phrase Extractor is N-Gram with an extra step. It tries to reduce the N-Gram list down to just meaningful phrases (collocations) by calculating the mutual information provided by the individual words of the phrase. MI is the ratio of the frequency of a phrase to the frequencies of its individual words separately (see example with the input routine). MI needs sizeable/specialized corpus for interesting result.

Research on multiwords

1. Erman & Warren (2000)
2. Review A. Wray (TC, 2002)
3. Learner Corpus (TC, 2004)

Related routines on Lextutor

1. Concordancers (main/multi) do phrases
2. Compleat Lister does phrases
3. Phrase Profiler finds pre set phrases in texts

Web Multiword Extractors by Tom Cobb, UQAM

ADA
 ADELEX ANALYSER

This software belongs to the ADELEX Research Project

[FREQUENCIES](#) [SENTENCE LENGTH](#) [LEXICAL PROFILE](#) [FORMULAIC PROFILE](#) [TEXTS EVALUATION FOR SEC. AND BACH](#)

FORMULAIC PROFILE

The vocabulary of a language is made up of items which may be individual (as in the traditional sense of 'word') or multiword units (MWUs), i.e. pre-fabricated chunks which represent single choices for the speaker, such as *run out of*, *on the one hand*, *up to date* or *once again*. To accurately measure the size and sophistication of the vocabulary in a text, we need to count the frequency of both individual words and MWUs, in a Formulaic Frequency Profile. Similar to the Lexical Frequency Profile, the Formulaic Profile can be defined as the percentage of words and MWUs in a text belonging to different frequency levels. It is obtained by comparing the given text with a number of frequency lists (or bands) to obtain, as a result, the percentage of lexical units (individual and multiword) that are included in each list.

ADELEX ANALYSER establishes the Formulaic Profile of written texts in English on the basis of two frequency lists:

- 1) a 7,000-word count of individual items, drawn from the *British National Corpus*, the *Bank of English* and the *Longman Corpus Network* databases (López-Mezquita, 2007)
- 2) a list with 456 of the MWUs included in the Phrasal List created by Ron Martínez & Norbert Schmitt (2012). The Phrasal List is a count of the 505 pre-fabricated chunks which occur at least 787 times in the BNC. According to their identification criteria, this list consists of semantically transparent units which are retrieved from memory as single items by language users. Because compositionality (i.e. transparency in meaning) was one of the criteria used, the list contains all types of MWUs (mainly phrasal verbs, collocations and multiword adjectives, determiners, prepositions and adverbs) except for idioms.

Considering the raw frequency of both individual words and MWUs in the BNC, ADELEX ANALYSER creates a formulaic profile based on 7 bands:

- Band 1: from word no. 1 to word no. 1,000 + 36 MWUs
- Band 2: from word no. 1,001 to word no. 2,000 + 64 MWUs
- Band 3: from word no. 2,001 to word no. 3,000 + 65 MWUs
- Band 4: from word no. 3,001 to word no. 4,000 + 96 MWUs
- Band 5: from word no. 4,001 to word no. 5,000 + 90 MWUs
- Band 6: from word no. 5,001 to word no. 6,000 + 58 MWUs
- Band 7: from word no. 6,001 to word no. 7,000 + 47 MWUs

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

SKETCH ENGINE Home News & Events Pricing **Guide** About us Contact

Sketch Engine User Guide

video lessons face-to-face training Glossary Knowledge base

Hotkeys

general screens

- dashboard
- select corpus
- corpus info page
- manage corpus
- settings

corpus tools

- word sketch
- sketch difference
- thesaurus
- concordance
- parallel concordance
- wordlist
- n-grams
- keywords & terms
- bilingual term extraction
- trends
- OneClick Dictionary
- text type analysis

dashboard

Click a place in the dashboard to get help.

DASHBOARD

English Web 2015 (enTenTen15)

- 1 Word Sketch
- 2 Word Sketch Difference
- 3 Thesaurus
- 4 Concordance
- 5 Parallel Concordance
- 6 Wordlist
- 7 N-grams
- 8 Keywords
- 9 Trends
- 10 One-Click Dictionary

RECENTLY USED CORPORA

Corpus Name	Language	Last Used
English Web 2015 (enTenTen15)	English	15/10/2015 0:00
Timestamped web corpus 2005-2014 (Free)	English	08/04/2014
English Web 2015 (enTenTen15)	English	15/10/2015 0:00

Master the interface in 2 days!
new location: Prague Airport

RECENT 19 RESULTS FAVOURITE 20 RESULTS

Type to search

English Web 2015 (enTenTen15)
* Phrase: search "all" part of speech "all"

PHRASAL VOCABULARY SIZE TEST, BNC Version (1-5k)

Martinez (2011) San Francisco State University

First 1000

1.	go on: It will go on .
a.	sleep
b.	repeat
c.	be fast
d.	continue

2.	lead to: No one knows what it will lead to .
a.	want
b.	have inside
c.	cause in the future
d.	find

3.	so that: He sat so that they could do it.
a.	to make it possible that
b.	because
c.	very slowly and then
d.	before

4.	at all: I don't like it at all .
a.	all the time
b.	in any way
c.	at first
d.	sometimes

5.	I mean: Two, I mean , three.
a.	I am guessing
b.	maybe
c.	then later
d.	I correct myself

6.	at least: At least it is warm.
a.	other things may be bad, but
b.	many days have passed and now
c.	I cannot believe that
d.	the least important thing is

7.	is likely to: He is likely to go.
a.	likes to
b.	can
c.	wants to

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

	d.	probably will
--	----	---------------

8.	is to: He is to speak this afternoon.	
	a.	will
	b.	can
	c.	wants to
	d.	may

9.	deal with: I can deal with it.	
	a.	fix
	b.	remember
	c.	find
	d.	see

10.	used to: I used to go.	
	a.	want to travel now
	b.	went there in the past
	c.	usually go there
	d.	always travel there

Second 1000

1.	so far: It's good so far .	
	a.	until now
	b.	but not really
	c.	sometimes
	d.	from a distance

2.	to do with: It is to do with money.	
	a.	making
	b.	for
	c.	about
	d.	our

3.	take over: They will take over .	
	a.	be finished
	b.	have control
	c.	come later
	d.	think about it

4.	in particular: I want that in particular .	
	a.	especially

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

	b.	in private
	c.	because it is different
	d.	maybe

5.	for instance: For instance , it is cheaper.	
	a.	maybe
	b.	for a short time
	c.	in my opinion
	d.	as an example

6.	as a result: As a result it was done.	
	a.	no person knows if
	b.	after a long time
	c.	before that
	d.	because of that

7.	as soon as: I'll go as soon as I can.	
	a.	from the moment
	b.	only if
	c.	after
	d.	before

8.	carry out: It was carried out yesterday.	
	a.	lifted
	b.	found
	c.	read
	d.	done

9.	be about to: I am about to read the newspaper.	
	a.	cannot wait to
	b.	am soon going to
	c.	really like to
	d.	am trying to

10.	be expected to: We are expected to do it.	
	a.	are waiting
	b.	hoping to
	c.	must
	d.	are able to

Third 1000

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

1.	give up: I give up .	
	a.	try very hard
	b.	am starting
	c.	will now stop
	d.	exercise

2.	feel like: I just did not feel like it.	
	a.	love
	b.	want to do
	c.	think about
	d.	try to do

3.	turn out: It turned out different.	
	a.	started
	b.	seemed
	c.	became
	d.	did not look

4.	other than: Other than that, it's good.	
	a.	not including
	b.	if you include
	c.	because of
	d.	after

5.	get to: She got to the car.	
	a.	arrived at
	b.	drove
	c.	received
	d.	entered

6.	all over: It is all over the bed.	
	a.	covering
	b.	inside
	c.	on top of
	d.	beside

7.	in touch: Keep in touch .	
	a.	feeling it
	b.	communicating
	c.	pushing it
	d.	thinking

8.	get rid of: They got rid of it.	
	a.	decided to not have
	b.	received
	c.	became bored with
	d.	chose

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

9.	at once: I did it at once .	
	a.	one time
	b.	many times
	c.	early
	d.	immediately

10	in time: In time they bought a house.	
	a.	quickly
	b.	earlier
	c.	eventually
	d.	recently

Fourth 1000

1.	prove to be: It has proved to be important.	
	a.	possibly become
	b.	shown itself to be
	c.	continued to be
	d.	never been

2.	next door: It's just next door .	
	a.	coming soon
	b.	common
	c.	perfect
	d.	very close

3.	run out: I think we ran out of it.	
	a.	had no more
	b.	were bored
	c.	thought
	d.	moved outside

4.	take advantage: You must take advantage .	
	a.	go slowly
	b.	use the opportunity
	c.	pay attention
	d.	relax

5.	in effect: It is in effect the reason.	
	a.	possibly

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

	b.	not
	c.	now
	d.	actually

6.	in light of: It was accepted in light of the money.	
	a.	despite
	b.	because of
	c.	in addition to
	d.	instead of

7.	by no means: He is by no means rich.	
	a.	very
	b.	not at all
	c.	more or less
	d.	considered

8.	come across: They came across a hotel.	
	a.	stayed in
	b.	opened
	c.	were near
	d.	found

9.	happen to: She happened to call.	
	a.	pretended
	b.	tried hard to
	c.	did not want to
	d.	by chance did

10.	even so: Even so it's better.	
	a.	despite that
	b.	that way
	c.	it is the same and
	d.	maybe

Fifth 1000

1.	by far: She is by far the most intelligent.	
	a.	trying to be
	b.	not at all
	c.	really
	d.	sometimes

2.	come up to: He just came up to me.	
----	---	--

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

	a.	approached
	b.	rejected
	c.	did not like
	d.	copied

3.	straight away: They did it straight away .	
	a.	immediately
	b.	the correct way
	c.	slowly
	d.	because they wanted to

4.	would appear: It would appear it's true.	
	a.	cannot be that
	b.	is certain that
	c.	seems that
	d.	is assumed that

5.	turn down: She turned down the money.	
	a.	hid
	b.	lost
	c.	made
	d.	refused

6.	to blame: We are not to blame .	
	a.	in total agreement
	b.	interested
	c.	accusing anyone
	d.	the cause of the problem

7.	take for granted: She took it for granted .	
	a.	kept it
	b.	did not give it importance
	c.	wanted it a lot
	d.	thought about it carefully

8.	as of: It changes as of today.	
	a.	starting
	b.	sometime
	c.	perhaps
	d.	because of

9.	can tell: You can tell .	
	a.	may speak
	b.	are smart

USO DE VERBOS FRASEOLÓGICOS Y SU RELACIÓN CON EL DESEMPEÑO ORAL

	c.	can see
	d.	might

10	over time: Over time it was cheaper.	
	a.	long ago
	b.	eventually
	c.	when it was too late
	d.	at the perfect moment

- END OF TEST -